

# Vida Rotaria



N° 463  
Noviembre/diciembre



**VISITA DEL  
PRESIDENTE DE R.I.  
AL DISTRITO 4271**

Pág. 10



**NUESTRO  
COMPROMISO  
CON ROTARY**

Pág. 18

Rotary 

## La educación del siglo XXI



**Pedro J. Sin**

Director

pedrojaimessin@infovia.com.ar

Los pensadores de la educación, en el siglo XVIII, decían que la miseria y la opresión de los seres humanos y de los pueblos se debían a la ignorancia y a la superstición, razón por la que era necesario tomarse muy en serio la planificación de la educación de los niños y del pueblo en general.

Desde entonces han pasado tres siglos y ese concepto relativo a la educación no sólo continúa teniendo plena vigencia, sino que requiere un permanente refuerzo, ya que los grandes adelantos tecnológicos han sido de tal entidad que las mentes más avanzadas de aquella época no hubieran sido capaces de vislumbrarlos, y además se han producido a velocidad tan vertiginosa que han impedido que el ser humano logre una plena adecuación espiritual a los mismos.

Estos hechos, simultáneamente, han producido una alteración en la captación de los valores esenciales que sustentan a la sociedad y a sus líderes, como son la **ética**, la **integridad**, la **solidaridad**, el recto sentido de **justicia** y la **equidad**, que pretende sustituirlos por otros conceptos, basados en el puro materialismo que, tienden a despersonalizar las relaciones humanas.

Ello nos indica que la **educación** debe ser

planificada de modo tal que le permita al ser humano comprender espiritualmente los nuevos avances de la tecnología, para que no se alteren ni se sustituyan sus valores esenciales, y que se eviten los pseudo paradigmas, que tienden a despersonalizar y confundir las relaciones humanas.

Para ello, la **educación** requiere contar con docentes que se encuentren debidamente preparados para impartir la enseñanza que demanda el siglo XXI; deben ser docentes que busquen la excelencia; que se preparen cursando estudios de posgrado que les permitan ampliar sus aptitudes para educar a otros docentes que impartirán enseñanza “a los niños y al pueblo en general”.

Y en esta cruzada, los rotarios no somos indiferentes, ya que como Organización de Servicio Humanitario sostenemos con sinceridad que “damos vida a nuestros valores para seguir firmes en nuestras convicciones”. Y siendo dos de nuestras aéreas de interés: la “alfabetización y educación básica” y el “desarrollo económico y cívico”, ambas estrechamente vinculadas con la **educación** que se demanda para el siglo XXI, nuestro compromiso con la comunidad para que ello se logre es una responsabilidad que debemos asumir todos nosotros.

Por esas razones es que insto a los rotarios a cumplir con nuestro lema: “*Rotary al Servicio de la Humanidad*”, apoyemos y trabajemos eficazmente en todos los proyectos cuyo objetivo sea optimizar la **educación** y así lograremos la **educación** que requiere la sociedad del siglo XXI. ■

**CONSEJO DIRECTIVO**

- Presidente**  
Carlos E. Speroni (R.C. de Temperley)
- Vicepresidente**  
Daniel A. González (R.C. de Haedo)
- Secretario**  
Gustavo G. Verta (R.C. de Ituzaingó)
- Prosecretario**  
Ernesto A. Pangia (R.C. de Rosario Oeste)
- Tesorero**  
Juan A. Bruguera (R.C. de Rosario Ovidio Lagos)
- Protesorero**  
Juan C. Medrano (R.C. de José María Ezeiza)
- Secretario de Actas**  
Osvaldo H. Cuello (R.C. de Merlo Norte)
- Vocales**  
Olga G. de Malé (R.C. de Alcira Gigena)  
Roberto J. Cappelletti (R.C. de Capilla del Monte)  
Carlos A. Prestipino (R.C. de Rosario Plaza de la Bandera)  
Luis E. Busso (R.C. de América)  
Juan C. Ayala B. (R.C. de Santa Fe)  
Juan C. Palacio (R.C. de Rafaela)  
Benigno A. Villasanti (R.C. de Ciudad del Este)  
Roberto Gómez C. (R.C. de Corrientes)  
Víctor M. Báez (R.C. de Encarnación)  
Armando A. Lorente (R.C. de Los Polvorines)  
Daniel E. Sadofschí (R.C. de Mendoza Los Cerros)  
Héctor T. Martín (R.C. de Barraquero)  
Carlos H. D'Amico (R.C. de Cid Campeador)  
Eduardo C. Hindi (R.C. de Catedral al Sur)  
Félix Hermida (R.C. de Ensenada)  
Enrique Aries (R.C. de Huanguelén)  
Horacio Sansosti (R.C. de Balcarce)  
Horacio J. Muñecas (R.C. de General Roca)  
Oscar A. Mele (R.C. de Bahía Blanca Norte)  
Raúl C. Fraschini (R.C. de Paysandú Puerto)  
Carlos A. Esquerro (R.C. de Salto G Concordia)  
Ramón E. Cali (R.C. de Paraná Plaza)

- Miembros Adscriptos al Consejo Directivo**  
Marcelo Ruiz Luque (R.C. de Sierras Chicas)  
María R. Vergara (R.C. de La Rioja)  
Marisa Cabalén (R.C. de Alberdi)  
Juan C. Estrella (R.C. de Pilar)  
Juan J. Rodríguez (R.C. de Tucumán Noroeste)  
Adriana Drazer (R.C. de Perlas de San Pedro de Jujuy)  
Aníbal A. Romero S. (R.C. de Asunción)  
Horacio A. Centurión (R.C. de Barranqueras)  
Oscar R. Marelli (R.C. de Posadas Norte)  
Mario O. Morrone (R.C. de Cañuelas)  
Rodolfo E. Agustoni (R.C. de Moreno Sur)  
Ángel R. Ortega (R.C. de Trinidad)  
Cristina C. Moralejo (R.C. de Puerto Madero)  
Juan C. Blanco (R.C. de Villa Don Bosco)  
Nora E. Justo (R.C. de La Plata)  
Eduardo N. Dalmedo (R.C. de Comodoro Rivadavia Chenque)  
Héctor L. Garnero (R.C. de La Falda)  
Hugo A. Dellavedova (R.C. de Villa María Este)  
Claudio A. Degiorgi (R.C. de Posadas)



1. **Editorial por Pedro J. Sin**
4. **Cuenta regresiva a la Convención**
5. **Mensaje del Presidente de R.I. por John F. Germ**
6. **Cuenta regresiva a la Convención**
7. **Mensaje del Presidente del Consejo de Fiduciarios de LFR por Kalyan Banerjee**
8. **La misión y la visión de La Fundación Rotaria por Luis Vicente Gay**
10. **Visita del Presidente de Rotary International John Germ y su esposa Judy al Distrito 4271 por Gladys Maldonado Rodríguez**
13. **La puerta giratoria por Omar O. García**
14. **El mentor por Osvaldo Ferrara**
16. **Protocolo y ceremonial por Osvaldo Vigas**
18. **Nuestro compromiso con Rotary por Alberto J. Lagos**
20. **Roles por Antonio A. Bonora**

**VIDA ROTARIA**

AÑO 61, N° 463. Noviembre/diciembre de 2016

Publicación dedicada a divulgar el ideal de servicio. Los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan la opinión de la revista ni de sus directores. Vida Rotaria se reserva el derecho de publicación de las colaboraciones recibidas, de acuerdo con sus criterios editoriales.



**SECCIONES**

27. **Escriben los Gobernadores**
39. **Libros**
49. **Cocina rotaria**
52. **Hogar**
55. **Entretenimientos**
56. **Humor**
58. **Actividad rotaria**
22. **Mi momento de vida por Marta Fontana de Verta**
24. **Aristóteles, Rotary y la ética por Fernando Amengual del Campo**
40. **Con la monotonía no se sufre, pero sin el riesgo no se crece por María del Pilar Cotrone**
42. **La seguridad la hacemos entre todos por Ricardo R. Pedace**
44. **Equinoterapia - Equitación adaptada**
46. **La trata de personas - tema de acuciante preocupación por María Teresa Tenti**
50. **Palabra, lenguaje, refranes y frases célebres por Oscar A. Mele**
62. **Mensaje del Presidente del Consejo de Fiduciarios de LFR por Kalyan Banerjee**
63. **Mensaje del Presidente de R.I. por John F. Germ**

- Gerardo R. Echenique (R.C. de Posadas)  
Luis A. Jaime (R.C. de Formosa)  
Florencio L. Pérez (R.C. de Corrientes)  
Alberto C. Dotto (R.C. de Golfo San Matías)  
Daniel A. Faldutti (R.C. de Juana Koslay)  
Máximo L. Ballarini (R.C. de San Rafael Este)  
Ana M. Colombo (R.C. de Punta Chica)  
Jorge Galermes (R.C. de Ciudad CABA)  
Roberto Pérez (R.C. de Caballito)  
María L. Mangiante (R.C. de Villa Real-Versailles)  
Rubén O. Villalba (R.C. de Adrogué)  
Santiago A. Fregosi (R.C. de Bernal)  
Adolfo H. Enrique (R.C. de Necochea Playa)  
Eugenio H. Galilea (R.C. de Tres Arroyos Libertad)  
José L. Marino (R.C. de Carhué)  
Juan C. Ricci (R.C. de General Madariaga)  
Luis E. Serra (R.C. de Tandil Oeste)  
Martín P. Zubeldía (R.C. de Tandil)  
Pablo E. Aries (R.C. de Huanguelén)  
Roberto E. Green (R.C. de Olavarría)  
Enzo T. Mazzolenis (R.C. de San Carlos de Bariloche)  
Héctor L. Martínez (R.C. de Rosario Norte)  
Hugo O. Varisco (R.C. de Paraná Norte)

**Consejo de Honor Presidente**

- Luis V. Gay (R.C. de Arrecifes)  
**Vicepresidente 1°**  
Celia C. de Gay (R.C. de Arrecifes)  
**Vicepresidente 2°**  
Oscar A. Zamboni (R.C. de Rosario)  
**Vicepresidente 3°**  
Luis E. Salvucci (R.C. de Villa Adelina)  
**Miembros**  
Víctor J. Bisquert (R.C. de Cruz Alta)  
Antonio U. Curcio (R.C. de Marcos Paz)  
Jorge A. Mollerach (R.C. de Santa Fe)

**Consejo Asesor Presidente**

- Francisco J. Vidal (R.C. de Mendoza Este)  
**Vicepresidente 1°**  
Omar O. García (R.C. de Martínez)  
**Vicepresidente 2°**  
Bernardo A. Lalanne (R.C. de Olavarría)  
**Miembros**  
Ricardo R. Baroni (R.C. de General Bustos)  
José R. Brenner (R.C. de San Fernando de Catamarca)  
Gustavo J. Enz (R.C. de Rosario)  
Domingo N. Grisolia (R.C. de San Lorenzo)  
Rafael E. Manzur (R.C. de Santiago del Estero Francisco de Aguirre)  
Luis A. Puig (R.C. de Santa Fe)  
Guillermo R. Villate (R.C. de General Madariaga)

**Comité de Gobernadores de los distritos argentinos y compartidos**

- D. 4815 Armando J. Rotondo  
D. 4845 Miguel De Paoli  
D. 4849 Roberto F. Ordoñez  
D. 4895 Luis Bottino  
D. 4905 Omar D. Rauzi  
D. 4920 Alfredo Fairbairn  
D. 4930 Eduardo N. Dalmedo  
D. 4945 Javier E. Battistoni Luetich  
D. 4970 Carlos H. Buján  
D. 4980 Luis E. Barros Vidal

**ROTARY  
INTERNATIONAL**

Autoridades  
2016-2017

**Presidente**  
John F. Germ  
Estados Unidos.

**Presidente Electo**  
Ian H.S. Riseley  
Australia.

**Vicepresidente**  
Jennifer E. Jones  
Canadá.

**Tesorero**  
Hsiu-Ming Lin  
Taiwán.

**Directores**  
Mikael Ahlberg  
Suecia.

Gérard Allouneau  
Francia.

Jorge Aufranc  
Guatemala.

Manoj D. Desai  
India.

Corneliu Dincă  
Rumania.

Bradford R. Howard  
Estados Unidos.

Joseph Mulkerrin  
Estados Unidos.

Peter L. Offer  
Inglaterra.

Saowalak Rattanavich  
Tailandia.

Hendreen Dean Rohrs  
Canadá.

Tadami Saito  
Japón.

Eduardo San Martín Carreño  
España.

José Ubiracy Silva  
Brasil.

Noel J. Trevasakis  
Australia.

Karen Wentz  
Estados Unidos.

**Secretario General**  
John Hewko  
Ucrania.

## CUENTA REGRESIVA A LA CONVENCIÓN



### POPURRÍ MUSICAL

Si te interesa la escena musical de Atlanta, lo único que tienes que hacer es dejarte llevar por la música. El Parque Olímpico Centenario, a corta distancia de la sede de la Convención de R.I. del 10 al 14 de junio de 2017, ofrece espectáculos musicales al aire libre, desde pop, jazz hasta el hip-hop tradicional. Esta gama de géneros es apenas una pequeña muestra de la fusión musical que disfrutarás en la ciudad y alrededores.

Con un catálogo de músicos famosos como **André 3000**, **Ludacris**, **Lil Jon** y **T.I.**, Atlanta tiene excelentes credenciales en lo que a hip-hop se refiere. En sitios como *Apache Café* y *MJQ Concourse* escucharás a figuras que bien podrían ser las estrellas de mañana. Los fanáticos del rock no se sentirán excluidos con grupos locales famosos como Deerhunter. Si bien los aficionados del jazz se perderán el Festival de Jazz de Atlanta en mayo, uno de los más importantes del país, podrán disfrutar de sus melodías preferidas en varios clubes de la localidad.

A unos 90 minutos en automóvil se encuentra Athens, considerada por muchos como una meca musical, a la que se conoce también como “el Liverpool del sur”. Un encantador pueblo universitario que ha dejado sentir su influencia en la música *country*, *bluegrass* así como en los géneros de música alternativa y *new wave*. Entre los artistas que viven en Athens se encuentra B-52s, R.E.M., Of Montreal, Danger Mouse y Drive-By Truckers. Y mientras visitas Atlanta, no te puedes perder un espectáculo en el famoso *40 Watt Club* o en el histórico *Georgia Theatre*. ■

**Deblina Chakraborty**

Inscríbete en la Convención de 2017 en Atlanta en:  
[www.riconvention.org](http://www.riconvention.org)



**John F. Germ**  
Presidente de  
Rotary International

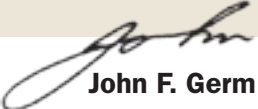
**E**stimados compañeros rotarios: En 1979, **James Bomar Jr.**, en ese entonces presidente de Rotary, viajó a las Filipinas como parte de la primera campaña de vacunación contra la polio que patrocinara la organización. Tras administrar un par de gotas en la boca de un bebé, sintió una mano que tiraba de su pantalón para llamar la atención. **Bomar** bajó los ojos y vio al hermano que lo miraba y decía, “Muchas gracias, Rotary”.

Antes de que Rotary asumiera su misión de erradicar la polio, 350.000 personas —casi todos niños— quedaban paralíticos cada año. Ese niño filipino sabía exactamente lo que era la polio y entendía lo que Rotary acababa de hacer por su hermano menor. Actualmente, 31 años después del lanzamiento de PolioPlus, los niños de las Filipinas —y todos los países del mundo excepto dos— crecen sin el temor de contraer el terrible mal. En lugar de 1.000 nuevos casos de polio cada día, el promedio actual es menos de uno por semana. Pero a medida que disminuye este temor, también ha menguado la sensibilización sobre esta enfermedad. Ahora más que nunca, es de vital importancia que sigamos sensibilizando al

público para que la erradicación de la polio siga siendo una prioridad en el mundo. Debemos asegurarnos de que el mundo sepa que nuestra labor en este campo no ha terminado y que Rotary mantiene su compromiso con la erradicación de la polio.

El 24 de octubre, Rotary celebrará el Día Mundial contra la Polio para sensibilizar al público y recaudar fondos para una erradicación total. Les pido que participen organizando un evento en su club, su comunidad o en línea. Pueden descargar ideas y materiales en todos los idiomas de Rotary en [endpolio.org/worldpolioday](http://endpolio.org/worldpolioday), e inscribir su evento en ese mismo enlace. Pueden también unirse a los miles de rotarios quienes como yo participaremos en la transmisión *livestream* sobre la situación mundial de la enfermedad a las 6 p.m., hora del este en los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de EE.UU. en Atlanta. Estaré acompañado del director de CDC **Tom Frieden**, expertos y oradores inspiradores que compartirán una visión sobre los avances científicos, alianzas y vivencias sobre la erradicación de la polio.

Éste es el momento ideal para ser rotario y un momento crucial para llegar a la meta: el final de PolioPlus y el inicio de un mundo libre de polio. Ésta es una oportunidad única para que pongamos fin a la polio mediante nuestro lema *Rotary al servicio de la humanidad*. ■

  
**John F. Germ**



En la web discursos y noticias del Presidente de R.I. John F. Germ:  
[www.rotary.org/es/office-president](http://www.rotary.org/es/office-president)

## CUENTA REGRESIVA A LA CONVENCIÓN



### LA ANTIGUA ATLANTA

La gran ciudad de Atlanta sufrió daños durante la Guerra Civil y muchas de sus estructuras de preguerra se perdieron. Sin embargo, abundan relatos que cubren los 300 años de historia de Georgia, solo hay que saber dónde buscarlos.

Un corto viaje desde la sede de la Convención de R.I. (10 al 14 de junio de 2017), te llevará al Cementerio

de Oakland, donde podrás visitar los monumentos dedicados a los soldados confederados y las tumbas de lugareños famosos como **Bobby Jones**, el genio del golf y **Margaret Mitchell**, la escritora de *“Lo que el viento se llevó”*. Podrás tomar un *tour* para visitar el predio.

Hablando de **Mitchell**, su antigua casa, donde escribió su novela galardonada con el premio Pulitzer, sigue en pie en el centro de Atlanta. Al otro lado de la ciudad, en el distrito histórico, encontrarás casonas señoriales, incluida una plantación de la época de la Guerra Civil y una cabaña que data de los primeros días de Atlanta.

A hora y media, en Macon, el Monumento Nacional Ocmulgee te ofrece la posibilidad de explorar aún más el pasado de Georgia. Se dice que este sitio prehistórico de los indígenas americanos es un vestigio que representa 17.000 años de humanidad.

Si lo que te interesa es la historia de Rotary, no tendrás que ir muy lejos. La Convención de Rotary de 1917 tuvo lugar en el *Baptist Tabernacle*, hoy día una sala de conciertos conocida como el Tabernacle, a poca distancia de la Fuente de los Anillos en el Parque Olímpico del Centenario. ■

**Deblina Chakraborty**

Inscríbete en la Convención de 2017 en Atlanta en: [www.riconvention.org](http://www.riconvention.org)



EDITORIAL  
ROTARIA  
ARGENTINA

E. Zeballos 4220 - CP. (2000) Rosario, Santa Fe. Argentina  
Tel: (0341) 5275023 - 5300057/8 - **Línea gratuita:** 0800 345 0118  
**Horario de atención:** lunes a viernes de 13:30 a 16:30 hs.

**Jefa administrativa:** CPN Ma. Florencia Ramírez, [florencia@vidarotaria.com.ar](mailto:florencia@vidarotaria.com.ar)

**Administración:** [administracion@vidarotaria.com.ar](mailto:administracion@vidarotaria.com.ar)

**Cobranzas:** (D. 4815, D. 4845, D. 4849, D. 4920 y D. 4930) [cobranzasarea1@vidarotaria.com.ar](mailto:cobranzasarea1@vidarotaria.com.ar)  
(D. 4895, D. 4905 y D. 4945) [cobranzasarea2@vidarotaria.com.ar](mailto:cobranzasarea2@vidarotaria.com.ar)

**Producción:** [vrotaria@vidarotaria.com.ar](mailto:vrotaria@vidarotaria.com.ar); [produccion@vidarotaria.com.ar](mailto:produccion@vidarotaria.com.ar)

**Diseño:** [diseño@vidarotaria.com.ar](mailto:diseño@vidarotaria.com.ar) | **Corrección:** Lic. Sergio Ariel Montanari, [samontanari@yahoo.com.ar](mailto:samontanari@yahoo.com.ar)

## Celebremos el Día Mundial contra la Polio el 24 de octubre



**Kalyan Banerjee**  
Presidente del  
Consejo de Fiduciarios de  
La Fundación Rotaria

**E**n nuestra misión de poner fin a la polio, hemos percibido un hecho perturbador: mucha gente piensa que la polio ya no existe. Incluso algunos de nuestros socios, especialmente los jóvenes que nacieron después del descubrimiento de la vacuna contra la polio, suponen que esta enfermedad ya no es un problema de salud, puesto que no afecta a nadie en su país.

Para crear conciencia de que esta enfermedad afecta a países no muy lejanos, Rotary celebra cada año el Día Mundial contra la Polio en octubre. En el transcurso de los años, hemos conmemorado este día de diferentes maneras. Se han organizado campañas de captación de fondos o ceremonias de iluminación de monumentos con “Pongamos fin a la polio”. En los últimos años hemos venido participando en eventos *livestream* con prominentes expertos en salud pública, periodistas y embajadores de R.I.

Este año, participaremos junto con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de EE.UU., en un

evento que se transmitirá en vivo desde su sede de Atlanta. (La grabación del evento estará disponible inmediatamente después de la sesión para aquellos en distintos husos horarios). **Tom Frieden**, director de CDC, y **Jeffrey Kluger**, editor principal de la revista *Time* a cargo de reportajes científicos y de salud, presentarán junto con otros expertos en salud pública, un análisis de los hitos, adelantos prometedores y retos pendientes en la lucha contra la polio. Esperamos que los rotarios se unan a las celebraciones del Día Mundial contra la Polio en todas las ciudades, no sólo en Atlanta. Nuestra meta es que se realicen por lo menos 1.000 eventos conmemorativos en todo el mundo. Los insto a organizar encuentros para ver juntos el evento *livestream* así como campañas de captación de fondos. No se olviden de inscribir sus eventos en [www.endpolio.org/worldpolioday](http://www.endpolio.org/worldpolioday), donde encontrarán materiales y recursos alusivos al día.

Aunque el número de casos ha disminuido en más 99,9% desde 1988, la polio no ha desaparecido. Ya casi lo logramos, pero la polio seguirá siendo una amenaza hasta que tengamos cero caso. El Día Mundial contra la Polio nos ofrece la oportunidad de compartir este mensaje tan importante con nuestros clubes y comunidades. ■

*Kalyan Banerjee*

**Kalyan Banerjee**

# LA MISIÓN Y LA VISIÓN DE LA FUNDACIÓN ROTARIA



**Luis Vicente Giay**

Presidente de R.I. 1996/97  
Presidente de LFR 2001/02  
y 2006/07

luisgiay@gmail.com

**H**ay una pregunta que recibo con frecuencia: ¿cuál es la Visión de La Fundación Rotaria? Trataré de responder.

Sabemos que la **misión** es el motivo, propósito o razón de ser de una organización porque ésta demuestra: **1)** qué es lo que se pretende hacer, **2)** las metas que se intentan cumplir en el entorno donde se actúa; y **3)** quiénes serán los beneficiarios.

Por su parte, la **visión** es una definición o exposición acerca de la dirección y las metas que la organización desea alcanzar en el largo plazo como así también lo que se espera que ésta se convierta con el transcurso del tiempo, influenciada por los cambios previsibles que la beneficiarán o afectarán en el futuro.

La **misión** generalmente surge de la historia, logros y propósitos de una organización como así también de sus adherentes y beneficiados. La **visión** es más abstracta y producto de una mirada inteligente a los acontecimientos futuros y la capacidad de ésta para determinarlos en forma activa y no reactiva, aunque muchas veces su definición queda envuelta en los términos de la **misión**.

En el caso de La Fundación Rotaria durante el desarrollo del Plan de la Visión Futura inicialmente desarrollamos una nueva **misión**

que fuera más actualizada y que definiera mejor el actual propósito de la organización. La anterior definición colocaba a la Fundación al servicio de Rotary International. La nueva, más directa y actual, tiene presente cómo servir mejor a los rotarios.

En sus pasos iniciales, la Junta de Fiduciarios tomó la decisión 125, en la sesión de abril de 2006, donde la **visión** y la **misión** fueron enunciadas separadamente:

**Nuestra visión** (porque nosotros existimos): Es propiciar que los rotarios impulsen la comprensión mundial, la paz y la buena voluntad.

**Nuestra misión** (que es lo que nosotros hacemos): el mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la mitigación de la pobreza. Y en la misma decisión 125 se combinaron ambas definiciones considerando la solidez del mensaje conjunto pasando a ser la **misión** de La Fundación Rotaria la siguiente: propiciar que los rotarios impulsen la comprensión mundial, la paz y la buena voluntad a través del mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la mitigación de la pobreza. Es decir que la **visión** quedó consolidada dentro de un solo enunciado: la **misión**.

Durante su sesión de junio de 2007, por decisión 159, la Junta de Fiduciarios, más tarde la Junta Directiva de Rotary International y luego el Consejo de Legislación de 2007 revisaron y aprobaron lo que hoy son el **lema** y la nueva **misión** que tiene la Fundación Rotaria. **Misión:** la **misión** de la Fundación Rotaria es propiciar que los rotarios impulsen la



comprensión mundial, la paz y la buena voluntad a través del mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la mitigación de la pobreza.

**Lema: *Hacer el Bien en el Mundo.***

Y junto a estos documentos también se aprobaron las **prioridades** de La Fundación Rotaria:

- ✓ Simplificar programas y operaciones;
- ✓ Dar más autoridad y participación a los distritos con metas locales;
- ✓ Ofrecer opciones de proyectos con metas mundiales y locales;
- ✓ Instrumentar proyectos relevantes para los rotarios; y
- ✓ Coordinar mejor la labor de Rotary International y de La Fundación Rotaria, incrementando la imagen pública.

Y la **visión** de La Fundación Rotaria ¿cuál es? Como dije antes, la **visión** quedó inmersa en la misma **misión**. En la definición de ésta la mostraremos en letra itálica "*La Misión de la Fundación Rotaria es propiciar que los rotarios impulsen la comprensión mundial, la paz y la buena voluntad (visión) a través del mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la*

*mitigación de la pobreza (misión)*".

Es decir que la **visión** de La Fundación Rotaria con su esfuerzo de impulsar la comprensión mundial, la paz y la buena voluntad se suma al propósito de la **misión** que es cumplirlo "a través del mejoramiento de la salud, el apoyo a la educación y la mitigación de la pobreza". Todo en una sola definición consolidada en la forma explicada bajo el nombre de **misión** y con las sutilezas semánticas mencionadas.

En lugar de enunciar qué clase de Fundación se requiere para crecer, prosperar y enfrentar el futuro, se eligieron los caminos que seguramente la llevarán ser lo que hoy ya nos muestra: una organización global, internacional, poderosa, diversa, respetada, sólida, con planes precisos y excelente administración.

Tenemos **misión, visión, lema y prioridades**. Sin ninguna duda, ¡La Fundación Rotaria es el mejor presente para el futuro de Rotary! ■





## VISITA DEL PRESIDENTE DE ROTARY INTERNATIONAL

JOHN GERM Y SU ESPOSA JUDY AL DISTRITO 4271

### INAUGURACIÓN DE LA AVENIDA ROTARIA Y ESCULTURA BINACIONAL EN LA CIUDAD DE CÚCUTA, COLOMBIA, DURANTE LA VISITA DEL PRESIDENTE



**Gladys Maldonado Rodríguez**  
EGD 4281. Colombia

Coordinadora General del  
encuentro Tridistrital

**R**otarios de Colombia y Venezuela se unieron en el marco de la visita del Presidente de R.I. **John Germ** y su esposa **Judy** a la ciudad de Cúcuta, Colombia,

para un programado encuentro tridistrital de los Distritos 4370, (Aruba, Bonaire, Curazao y Venezuela) D. 4380 (Venezuela) y D. 4271 (Colombia), pocas veces visto en la historia rotaria en la frontera.

El PRI **Germ** y su esposa **Judy** llegaron invitados por el PDRI **José Antonio Salazar Cruz**, y fueron recibidos por el gobernador del Distrito 4271 (Colombia) **Winfrid Meyer**, la gobernadora del Distrito 4380 (Venezuela)



“De diferentes rincones geográficos de Venezuela fueron llegando alrededor de 130 rotarios, con su equipaje a cuestas”...

**Carmen Acevedo**, el Gobernador Electo del Distrito 4370 (Venezuela) **Luis Vázquez**, y el equipo organizador en la ciudad encabezado por la coordinadora general de la visita, la EGD **Gladys Maldonado Rodríguez**.

De diferentes rincones geográficos de Venezuela fueron llegando alrededor de 130 rotarios, con su equipaje a cuestas, atravesando el puente internacional Simón Bolívar, principal vía terrestre que comunica Colombia con Venezuela, cuya estructura de 315 metros de largo, compartida por ambos países, había sido intransitable hasta hace pocos días, cuando las autoridades venezolanas dieron paso, después de un año de cierre fronterizo, que causó problemas, separando poblaciones, familias, e incluso clubes rotarios, que han nacido, crecido y fortalecido amistades de la mano, por muchos años de historia.

En el pasado, ambos países fueron colonias de España. En 1829, Venezuela se separó de la antigua Gran Colombia, ejemplo seguido por Ecuador; consecuentemente, estos países han conservando sus raíces, forjando por años y generaciones fuertes lazos de amistad, unidos por la historia, unidos por sus luchas.

Al evento nos sumamos

aproximadamente 260 miembros de la familia rotaria colombiana, para convertimos en un gran grupo de cerca de 400, que rodeó al Presidente **Germ** durante toda su estadía en Cúcuta.

Primero se visitó el despacho de la alcaldía, en donde el presidente recibió las llaves de la ciudad de la mano del alcalde de Cúcuta, **César Rojas**, en una ceremonia cuyo tema central fue destacar la importancia del rotarismo en la ciudad.

En horas de la tarde, se llevó a cabo, la inauguración de la Escultura Binacional Paz en América, “*Colombianos y venezolanos unidos por la historia y por Rotary para Servir*” donada hace algún tiempo por el Escultor y EDG **Alejandro Pannini** del Distrito 4370 de Venezuela; idea que surgió entre los gobernadores rotarios,





sus familias, rotaractianos, interactianos, club rotario en formación “Nuevas Generaciones”, y el atardecer se convirtió en un instante mágico, lleno de alegría, en torno a la escultura y a la hoy llamada Avenida Rotaria, que la rodea, bajo el cielo que parecía tener complicidad con nuestro entusiasmo, formando con sus nubes hermosas figuras, típicas de un espléndido atardecer septembrino en nuestra ciudad.

Por la noche fue la Cena de Gala en honor al Presidente **Germ** y su esposa **Judy**, cuya sorpresa central fue el recital de un coro de jóvenes binacional creando sentimientos con su interpretación. Nos impresionó la simpatía y la calidez de nuestro dirigente, que se mostró claramente interesado en el desarrollo del rotarismo en nuestra zona. Estoy segura de que el tiempo que vivimos aquel día quedará guardado por siempre en nuestros corazones y en la historia de la frontera colombo-venezolana. ■



intentando plasmar en la frontera el sentimiento de dos países gemelos que se acompañan en las luchas por alcanzar sus ideales, superando dificultades juntos y al mismo tiempo disfrutando los éxitos cuando éstos ocurren, siempre promoviendo la Paz entre las naciones, al igual que nuestra filosofía rotaria.

Era el momento oportuno para celebrar el encuentro en la frontera, unidos por una filosofía, unidos por la amistad, unidos en busca de la anhelada paz que el mundo clama. Al lugar llegaron rotarios de los dos países,

# LA PUERTA GIRATORIA



**Omar O. García**

EGD 4895, 1991/92

odiliogarcia@hotmail.com

**C**onsolidemos Rotary en cada club, después aumentemos la membresía. Hace años que R.I. está, salvo pequeñas variantes, en los 1.250.000 rotarios en el mundo.

Esos 1.250.000 rotarios es la sumatoria de los rotarios que componen los 35.109 clubes y que se mantienen en forma constante.

Estos clubes no escapan a esa tendencia mundial, y queda bien el dicho de la “puerta giratoria”: como entran se van.

Si no consolidamos los clubes armónicamente, dentro de un mundo cambiante permanentemente, es probable que el cambio generacional fundamental no sea atractivo para los nuevos socios; como entran se van y seguimos como hace 20 años igual con 1.250.000 rotarios, ni que hablar de la edad.

Mi experiencia como GD me indica que en general los clubes tienen dueños que como en todo liderazgo los hay positivos y negativos, que no son dueños de la verdad y que deben adaptar su forma de ser a una nueva generación imbuida de la velocidad de la comunica-

ción que hace a un conocimiento y evolución más rápidos: “renovarse es vivir”.

Esa nueva generación quizás se hace a la vida con características de servicio diferentes, que con seguridad no modifican la esencia del servicio.

Ya tenemos ejemplos, las empresas toman conciencia de que las comunidades las mantienen con el consumo y algo les deben brindar como contrapartida y así nace la “responsabilidad social empresarial” que tiende a devolver a la sociedad parte de sus utilidades, las que ya se reglamentan con normas ISO.

Utilicemos con inteligencia este nuevo concepto. Y para finalizar repito: “renovarse es vivir” y saber vivir es alegría. Mente sana, cuerpo sano. ■





## EL MENTOR



**Osvaldo Ferrara**

EGD 4855, 2014/15

osvaldoferreira@gmail.com

En los últimos años, estamos abocados a intentar solucionar el tema de la **membresía** en Rotary. Dos son los factores importantes en este tema, la **incorporación** y la **retención** de los socios.

Mucho se habla con respecto a la **incorporación** de socios: “...que debemos mostrar nuestras obras...” “que debemos involucrar a amigos de la comunidad en los distintos proyectos del club...” “que debemos tener presente la imagen de Rotary...” “que debemos contribuir con La Fundación Rotaria...” “que debemos difundir nuestra campaña para erradicar la polio en el mundo”, y demás puntos importantes de nuestra orga-

nización.

También se habla de la **retención** del socio, escuchamos decir que... “debemos asignarles tareas en el club...” “debemos hacerlos partícipes de los proyectos del club...” “debemos motivarlos a que aporten a La Fundación Rotaria y demás sugerencias útiles”.

Lo que no se escucha hablar es del rol del **mentor**, parecería que dejó de existir en Rotary.

Yo recuerdo cuando ingresé a Rotary —23 años atrás—, un socio del club, un rotario con experiencia, **Ado L. Barbui** (lamentablemente fallecido) se me acercó, me entregó “material rotario” y además de estar cerca en las “reuniones ordinarias del club”, me acompañó a conocer las reuniones de otros clubes rotarios, reforzando todo esto con llamadas telefónicas y reuniones personales contándome la “historia del club en Rotary” y ¡qué es

**No dejemos solo al nuevo amigo, pertenecemos a una organización donde prevalece el concepto de la amistad... ¿puede existir la amistad sin brindarle atención y apoyo a ese nuevo amigo?**

Rotary! ¡Sí! **ése fue mi mentor en Rotary.**

Hoy contamos con información a través de una web de Rotary International, red distrital, facebook, cartas mensuales de los gobernadores, la revista rotaria y demás.

Qué le decimos al nuevo socio... “*ingresa a la web de R.I...*” “*regístrate en dicha página...*” “*regístrate en la red distrital...*” “*baja la carta mensual de tal página...*” “*en tal link encontrarás el manual de procedimiento...*”, “*ingresa al facebook del distrito...*” “*lee la revista rotaria...*” “*ingresa al facebook del club...*” “*tienes todo para interiorizarte de ¡qué es Roytary!*”

Me pregunto: ¿qué sucede si ese nuevo socio (por las razones que sean) no se automotiva y no ingresa a los lugares informáticos que les

señalamos?, agravando esto con el **no** consultarle...” “*¿ingresaste a esos lugares?... ¿te resultaron interesantes los conocimientos obtenidos?*”

No es mi intención magnificar las cosas, pero seguramente ese socio prontamente se irá alejando de las reuniones del club hasta **renunciar** a Rotary. Personalmente he comprobado (en varios clubes) renuncias de socios dentro del mismo período rotario en el que ingresaron... o en el siguiente.

Queridos amigos, estoy convencido de que tenemos la obligación de fortalecer en cada uno de los clubes rotarios la figura del **mentor** (independiente de la figura del padrino). **No dejemos solo** al nuevo amigo, pertenecemos a una organización donde prevalece el concepto de la **amistad**... ¿puede existir la amistad sin brindarle atención y apoyo a ese nuevo amigo?

Según el diccionario: mentor, persona que aconseja o guía a otro.

No olvidemos: la labor de los **mentores** constituye una forma eficaz de fomentar la participación de los socios nuevos en las actividades del club. Elijamos **mentores** consustanciados con su papel de fuente permanente de recursos y apoyo rotario para los nuevos socios. ■

### MATERIAL EXCLUSIVO PARA NUEVOS SOCIOS



#### Señores Presidentes, denle la bienvenida al nuevo socio

Editorial Rotaria Argentina ofrece, sin costo, una carpeta de bienvenida a cada socio que el club afilie para que pueda ser entregada en la ceremonia de incorporación. Deberán pedirla, con la debida anticipación, a sus Gobernadores de Distrito indicando fecha de ingreso, datos personales y clasificación del nuevo socio, además del nombre y apellido del padrino.

# Protocolo y ceremonial



**Osvaldo Vigas**

R.C. de Trelew (D. 4930)

ovigas@yahoo.com.ar

Algunas personas reniegan del protocolo y de las formalidades; sin embargo, el éxito de una gestión o de una reunión rotaria, entre otras cosas, dependen de un orden preestablecido, que no es otra cosa que el protocolo. Rotary desde su creación estimula y propone un orden o protocolo básico y se debe adaptar a los usos, costumbres y a las normas establecidas en cada comunidad, región o país.

El protocolo y el ceremonial nacen debido a una necesidad social dando normas adecuadas de comportamiento a los seres humanos. Por lo que decimos o hacemos, demostramos nuestra aptitud y nuestra sensibilidad. El éxito y la continuidad de nuestra institución se deben precisamente a este orden o norma.

Actualmente, en el mundo se cuida y se presta mucha atención a los asuntos protocolares y de ceremonial.

Si conocemos y ponemos en práctica las normas protocolares y de ceremonial, podemos desempeñarnos en forma adecuada en todos los acontecimientos que nuestra vida social y familiar diaria nos exigen.

Todo lo que hacemos y decimos afecta nuestro entorno de distintas formas y por eso debemos ser cuidadosos con nuestras actitudes

y respetar el derecho ajeno.

Tanto en nuestro país como en los emergentes, en ningún nivel educativo se contempla o se hace referencia al protocolo y ceremonial. Los rotarios podríamos ser promotores para que la enseñanza en todos los niveles contemple esta ciencia o arte.

Muchos autores consideran que tanto ceremonial como protocolo son dos términos que sirven para denominar una misma actividad o disciplina. Sin embargo, ceremonial se refiere a normas que deben respetarse o tener presente, según los usos y costumbres de cada lugar, en un acto o ceremonia.

Protocolo son las normas escritas o determinadas para ciertas ocasiones que reglamentan o establecen un orden o estilo para el trato social, en armonía y en forma pacífica.

Los rotarios cumplen constantemente tanto el rol de ser anfitriones como organizadores de distintos actos y acontecimientos de nuestro club o de nivel distrital e internacional. También deben desenvolvemos como representantes del club, de la institución, de nuestra localidad y del país.

La vida diaria actual se desarrolla en los más diversos ambientes y con variadas actividades en las que el ordenamiento pertinente de los actos que generan su realización impone un estudio con una preparación adecuada de normas y principios que están reconocidos en todo el mundo.

Según **Jean Serres** —maestro francés del protocolo— *“El ceremonial crea la atmosfera*

*para las relaciones y el protocolo codifica las reglas que gobiernan el ceremonial, dando a cada participante las prerrogativas, privilegios e inmunidades que les corresponden”.*

Con planificación y programación, evitaremos la improvisación y nuestra actividad se llevará a cabo o la desempeñaremos con eficiencia y eficacia para el bien de todos.



Recordemos el protocolo básico de una reunión rotaria:

- 1) Ubicación de invitados y socios en la cabecera y mesas.
- 2) Izado de pabellones (la bandera nacional deberá ser la primera en llegar al tope del mástil).
- 3) Bienvenida a socios e invitados recordando sus nombres y por quiénes fueron invitados.
- 4) Fechas gratas y efemérides.
- 5) Informe de secretaría con la lectura del acta anterior, lectura de acta si hubo reunión de Comisión Directiva, correspondencia recibida y emitida, y cualquier otra información de que se disponga.
- 6) Información rotaria para capacitación.
- 7) Informe de cada comité y tesorería.
- 8) Presentación del orador.
- 9) Palabras del orador.
- 10) Promover diálogo con el orador, si corresponde.
- 11) Palabras de agradecimiento del presidente al orador.
- 12) Palabras del presidente para anunciar fecha de reunión CD, programa de la próxima reunión y agradecer la presencia de todos y especialmente de los invitados.
- 13) Arriado de pabellones (la bandera nacional debe ser la última en descender y no debe ser arriada por un extranjero y el pabellón rotario lo debe arriar un rotario).

Los responsables del protocolo deben prestar mucha atención a la ubicación relativa de los visitantes, fundamentalmente en la cabecera.

En reuniones comunes con visita del GD la organización es más sencilla, pero por eso no menos importante y las reglas son las siguientes:

- 1) **Banderas:** desde la cabecera, la rotaria debe ubicarse a la izquierda, la nacional a la derecha o en el centro en el caso de que haya bandera extranjera.
- 2) **Cabecera:** El presidente siempre ocupa el centro y en orden decreciente de jerarquía: el de mayor jerarquía debe ubicarse a la derecha del presidente uno, y el que le sigue a la izquierda y así sucesivamente. En el caso de una reunión con damas, se intercalan las esposas de los funcionarios con el mismo orden jerárquico, a la derecha se ubicarán las de los que están a la izquierda y viceversa. ■

# — NUESTRO — *compromiso* — CON ROTARY —



**Alberto J. Lagos**

R.C. de Sarandí (D. 4915)

albertolagos@arnet.com.ar

Con motivo de periódicas estadísticas recibidas acerca del número de rotarios que conforman el rotarismo que nos rodea, nos parece importante efectuar algunas reflexiones. En ese sentido consideramos que nuestra institución enfrenta, desde hace tiempo, ciertas dificultades que, en definitiva, resultan obstáculos para su adecuado funcionamiento y el consecuente cumplimiento de sus objetivos.

Entre las dificultades consideramos fundamental destacar:

**Disminución importante de socios** en la mayoría de los clubes provocando la redistribución que ciertamente no resulta favorable. Esta circunstancia es altamente trascendente si consideramos que el cuadro social es el principal valor de nuestra institución.

Tal situación evidentemente **influye en cuanto al buen funcionamiento de los clubes**, dado que les impide ser lo suficientemente atractivos y, de esa manera, al Comité de Desarrollo del Cuadro Social le resulta ardua la tarea de incrementar la membresía o prever los casos de deserción.

En las mencionadas condiciones, se torna

difícil crear buenas bases para el adoctrinamiento y capacitación de los miembros. Podríamos seguir agregando ejemplos que no ayudan a cumplir con la razón de ser o propósito de nuestra institución, pero ahora quisiéramos fijar la atención en el **objetivo** de la misma y para ello nos parece importante transcribir conceptos del EDRI **José A. Sepúlveda**: ... *“Miremos detenidamente el objetivo de Rotary; en los cuatro enunciados que siguen al objetivo general, habla de lo que tenemos que hacer los rotarios en forma personal, no lo que tiene que hacer el club y menos lo que tiene que hacer Rotary International; el objetivo es individual, está dirigido al rotario como individuo, pero para entrar en el mundo de Rotary International hay que hacerlo mediante el trabajo en el club rotario, porque de hecho y como ya lo transcribí anteriormente dentro de los propósitos de R.I., el primero dice: apoyar a los clubes y distritos de R.I. en el desarrollo de los programas y actividades que promuevan el objetivo de Rotary. ¡Todo se vuelve a referir al objetivo de Rotary! y por lo tanto conmina a que los rotarios deben conocerse más y fomentar el compañerismo y la amistad como ‘ocasión de servir’; a que los rotarios deben practicar elevadas normas de ética en sus actividades profesionales; a que los rotarios deben aplicar el ‘ideal de servicio’ en todos los aspectos de su vida; y que los rotarios deben fomentar el compañerismo con otros rotarios alrededor del mundo. Recalco que el objetivo de Rotary está redactado*



para que lo ponga en acción la persona rotaria y que las cuatro avenidas produzcan ‘servicio en la comunidad’; es más, con el hecho de que una comunidad tenga un club rotario, ya se le está haciendo un servicio”...

Por su parte, el EPRI **John Kenny** ha señalado: *“si Rotary florece o se marchita, si nuestro servicio significa el mundo para muchos o poco para un puñado, si se reconoce la existencia de Rotary con respeto o si se lo considera una reliquia del pasado, todo dependerá de ustedes: El futuro de Rotary está en tus manos”*.

Es trascendental que tomemos conciencia de lo significativa que es nuestra labor para proyectar el futuro de la institución y para que se cumpla su objetivo. Por ello es que debemos aunar esfuerzos y así lograr que los clubes sean atractivos para mantener su membresía, creando las bases necesarias para su crecimiento. Debemos capacitar adecuadamente a sus socios, creando comprensión buena voluntad y el compromiso que el servicio requiere. Los clubes deben funcionar con programas pre-

viamente determinados y no desarrollándolos en la reunión. Deben participar con otras instituciones de la comunidad, llevando a cabo alianzas estratégicas y así obtener un mayor impacto en las actividades de servicio.

Para reflexionar sobre el tema en análisis y la actitud que deberíamos adoptar con nuestras obligaciones como rotarios, deseamos recordar a **Martin Luther King** cuando expresó: *“Si no puedes ser un pino sobre el monte, sé una hierba, pero sé la mejor hierba pequeña a la orilla del arroyo. Si no puedes ser un árbol, sé un arbusto. Si no puedes ser una autopista, sé un sendero. Si no puedes ser el sol, sé una estrella. Sé siempre lo mejor de eso que eres. Trata de descubrir el proyecto que estás llamado a realizar y dedícate con pasión a cumplirlo en la vida”*.

Resumiendo, queridos amigos, **comprometámonos con Rotary** teniendo siempre presente la significativa palabra pasión, porque es el motor más potente para nuestros sueños, logrando de ese modo que el entusiasmo circunda todas nuestras acciones. ■

# Roles



**Antonio A. Bonora**

EGD 4895, 2005/2006

delvallejuni@speedy.com.ar

Cuando el primero de julio, donde comienza un nuevo año rotario, **todos** los rotarios del mundo se **motivan** y **esperan** que el presidente de Rotary International impulse a Rotary con dedicación y esmero, que con fe y entusiasmo fomente y desarrolle su lema y sus metas presidenciales, que sea eficaz y concluya los proyectos pen-

dientes, en fin, se cifran en él esperanzas en que pueda llevar a buen puerto **su** año rotario. Así como el Presidente de R.I espera de sus gobernadores de distrito que éstos lo ayuden a cumplir sus metas, el gobernador, administrando y actuando con responsabilidad y eficacia, espera poder trasladar éstas a los clubes. Pero también necesita que éstos comprendan su función y le ayuden a llevarla adelante teniendo **activa** participación distrital, concurriendo a los eventos distritales como el PETS, la asamblea, los seminarios de LFR y de aumento de número de socios, a los foros, etc.; también cumpliendo las obligaciones

económicas que corresponden, trabajando en el aumento de números de socios o pasando la asistencia en tiempo y forma, etc.

¿Qué es ser presidente de un club? Es un honor, es un privilegio, es un orgullo, da prestigio, ayuda al desarrollo personal, pero **también** conlleva aparejados compromisos y crea responsabilidades.

Es indispensable determinar con su conciencia el rol que va a ocupar Rotary este año en su vida: primero es familia, trabajo, credo; luego tiene que estar Rotary, porque el compromiso y dedicación es y tiene que ser total por ese año, y si es su responsabilidad dedicarse al cargo para el que fue elegido y aceptó, es responsabilidad de quienes lo eligieron colaborar con su gestión.

¿Qué se pretende de un presidente? En principio, es necesario que se prepare para su gestión, que lea, se capacite, que motive, lidere al grupo con el ejemplo y con entusiasmo, se interiorice en la forma de aprovechar al máximo los programas existentes; y al estudiar la designación de sus colaboradores, comprometerlos antes de designarlos, dar responsabilidades a los nuevos sin olvidar la experiencia de los más antiguos, que con su ejemplo dé muestras de responsabilidad, que se interese de cada actividad del club, y que realice el seguimiento de las tareas encomendadas.

Hay que ser positivo, pensar en positivo y ser expeditivo, impulsar nuevas ideas, dar lugar

a nuevos proyectos, continuar las actividades tradicionales del club y, por sobre todo, debe tener un proyecto propio. En fin, debe poner un tinte diferente con mucho entusiasmo a **éste**, su año de gestión.

En la evaluación del grupo para la conformación de la nueva comisión directiva siempre se **debe** tener en cuenta que hay que desarrollar **nuevos líderes**, que los presidentes pasados **colaboran**, pero que su dedicación total ya la dieron en su momento y los rotarios más nuevos también tendrán su responsabilidad total en el futuro; pero los pasados, los futuros y los rotarios todos, tienen que tener en cuenta que hay que **dar** lo que ellos **esperaban** o **esperan** de los demás.

Hechas estas breves reflexiones, pretendo llegar al mensaje:

**Roles: cada uno de nosotros en Rotary somos una célula del mismo, y se necesita de nuestra dedicación para que la rueda rotaria gire, y es nuestra responsabilidad cumplir la tarea que nos fue encomendada.**

**Vida Rotaria**



Revista Regional Oficial de Rotary International; Aprobada y prescrita. Revista Certificada por la Junta Directiva de Rotary International.

#### COMITÉ DE DIRECCIÓN:

**Director**  
Pedro J. Sin (R.C. de Mendoza)

#### Miembros

María T. Neira (R.C. de San Telmo-Constitución)  
Rogelio E. Boggino (R.C. de Rosario)  
Juan C. Ayala B. (R.C. de Santa Fe)

#### Asesor

Juan C. Picena (R.C. de Rosario)

#### CONSEJO EDITORIAL:

Carlos E. Speroni (R.C. de Temperley)  
Pedro J. Sin (R.C. de Mendoza)  
María T. Neira (R.C. de San Telmo-Constitución)  
Rogelio E. Boggino (R.C. de Rosario)  
Juan C. Ayala B. (R.C. de Santa Fe)  
Juan C. Picena (R.C. de Rosario)  
Javier E. Batistoni Luetich (R.C. de Firmat)  
Armando A. Lorente (R.C. de Los Polvorines)  
Hilda L. Monrull (R.C. de Cerro de las Rosas)  
Ann M. Petrovic N. (R.C. de Asunción)



© Rotary International

## MI MOMENTO DE VIDA



**Marta Fontana de Verta**  
R.C. de Ituzaingó (D. 4905)  
mlaherradura@gmail.com

En cada amanecer, tenemos frente a nosotros desafíos y oportunidades, podríamos sentir que emprendemos cada día un viaje, con nuevas esperanzas y metas. Metas que nos ayudarán a llegar al destino elegido. Haciendo memoria, les voy a contar mi momento de vida, mi elección, la elección de mi proyecto personal. Allá por fines de 1995 comencé el proyecto más ambicioso y eterno de mi vida; quizás presintiendo la responsabilidad y envergadura de la misión es que en al-

gún momento me pareció difícil e inalcanzable, pero con la ayuda de mi principal aliado y socio en esto, lo estoy logrando. Mi socio: mi marido **Gustavo Verta**; mi proyecto: mis hijos, la misión: **mi familia**. Desde este lugar, de mamá y esposa es que cumplí con mis deseos de solidaridad, acompañando y haciendo de Rotary algo familiar. Mi elección fue de un compromiso más acotado pero no menos importante. Pertenezco a la Rueda de Familia del R.C. de Ituzaingó. La iniciativa más ambiciosa de R.I. es el programa de Polio Plus, con su objetivo de erradicar la poliomielitis de la faz de la tierra. Al implementarse con la colaboración de los gobiernos nacionales, la Organización Mundial de la Salud y el Fondo de las Naciones Uni-

das para la Infancia (UNICEF), se constituyó en ejemplo de la importancia de los vínculos de cooperación y trabajo en equipo. Permaneciendo juntos y en sintonía, el esfuerzo es más placentero y sencillo. Es la combinación que tratamos de hacer los cónyuges en nuestras propias familias. Uno de nosotros trabaja *a full* en el plano de Rotary y el otro ensambla los hijos con la solidaridad y la familia logrando armonizar una familia rotaria con actividades, compartiendo capacitaciones y forjando amigos en el noble seno de Rotary. Creo yo que al sentirnos respaldados por nuestros seres queridos, nos dedicamos de lleno y nos proyectamos hacia el servicio a la comunidad. Por otra parte, cuando a través del quehacer familiar, los hijos y los padres nos unimos con espíritu solidario, los problemas que se presentan en la comunidad se resuelven más fácilmente. Es muy importante lograr que Rotary sea un tópico más de conversación en el hogar y así involucremos a la familia en las actividades rotarias. He pensado mucho sobre el profun-

do sentido filosófico del trabajo de estas mujeres que tendemos una mano leal y siempre estamos dispuestas a colaborar. [...] Muchas veces me ha conmovido la labor silenciosa y eficiente de las esposas de los rotarios agrupadas bajo diferentes nombres [...].

Carta mensual de junio de 1972 del EGD **Oswaldo P. F. Jaeggli** del R.C. de Ituzaingó.

*Sigamos haciendo,  
Sigamos creciendo como seres humanos  
Sigamos sembrando esperanza para que la cosecha sea el amor  
Hagamos todo el bien que podamos por todos los medios que podamos por todas las maneras que podamos en todos los lugares que podamos en todos los momentos que podamos a todas las personas que podamos tanto tiempo como podamos.*

Y nunca nos olvidemos... que las grandes obras las piensan los locos, las realizan los tenaces, las disfrutan los cómodos y las "critican" los inútiles. ■

**ATENEO**  
DE ESTUDIOS ROTARIOS

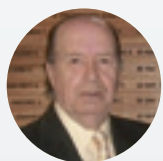
**\$40** c/u  
(incluye gastos de envío)

Se encuentran a disposición de los interesados **Reflexiones I, II, III, IV, V y VI** que forman parte de la Biblioteca del Ateneo.

Solicitar en: **Editorial Rotaria Argentina**  
E. Zeballos 4220 - CP. (2000) Rosario - Santa F - Argentina  
Tel: (0341) 5275023 - 5300057/58 - 0800 345 0118  
e-mail: administracion@vidarotaria.com.ar

# Aristóteles

## Rotary y la ética



**Fernando Amengual del Campo**  
EGD 4340, 1986/87

Director de *HojaNoticias*

En el año 335 a.C., **Filipo** había muerto y **Alejandro** era el nuevo rey de Macedonia. En ese año, **Aristóteles** retornó a Atenas, donde creó su propia escuela, el Liceo, en la parte oriental de la ciudad. El maestro y los alumnos tenían el hábito de realizar sus clases a lo largo de caminatas en los jardines de la escuela, y por eso fueron conocidos como peripatéticos, que significa “*los que caminan alrededor*”. A partir del trabajo allí desarrollado, **Aristóteles** acumuló material para muchos de sus libros.

En ética nicomáquea, libro VIII, escribió “...y los que quieren el bien de sus amigos por causa de éstos son los mejores amigos, y están así dispuestos a causa de lo que son y no por accidente; de manera que su amistad permanece mientras son buenos, y la virtud es algo estable”.

**Aristóteles** fue un estudioso dotado de una fuerza intelectual increíble. Un verdadero representante de la cultura, un investigador infatigable



de innumerables asuntos, tan variados como la imaginación lo permite. Amplió los horizontes humanos en términos de conocimiento y sabiduría, de forma comparable a lo que hace un descubridor de nuevos mundos.

Su filosofía se levanta sobre fundamentos firmes, sustentada siempre en la observación cuidadosa del mundo natural, de la sociedad, de las personas como ciudadanos individuales y únicos. Si tuviésemos que determinar una clave, un resumen brevísimo de las inquietudes que movían al pensador, por cierto sería la búsqueda de la felicidad, traducida en el conocimiento de su esencia y fundamentada en la práctica de la excelencia moral. Conocer el espíritu humano y el mundo en el que estamos inmersos es una parte fundamental del proceso.

Y lo que distingue al hombre de todos los otros seres en el mundo es la capacidad de buscar incesantemente, sobre la base de la virtud, de la excelencia, hacer mejor la vida de otros. Éste es, en pocas palabras, el concepto esencial de toda la obra de **Aristóteles** sobre la ética. La ética considerada no apenas como un código de conducta social, sino como un código de conducta social que se dirige al bien. La ética

Y lo que distingue al hombre de todos los otros seres en el mundo es la capacidad de buscar incesantemente, sobre la base de la virtud, de la excelencia, hacer mejor la vida de otros.

es el gran camino hacia el encuentro con la felicidad. Nadie es feliz si no hace feliz al otro. Estamos leyendo y estudiando el interesante libro del profesor y filósofo brasileño **Gabriel Chalita** titulado “*Los Diez Mandamientos de la ética*”, que trata de ética en el contexto riquísimo de las actividades humanas. Este documento para desarrollar su tesis y como camino de orientación utiliza la “ética nicomáquea”, el tratado más completo de **Aristóteles** sobre el tema que ha sobrevivido a los siglos y llegó hasta nuestros días.

El texto del filósofo griego está dedicado a su hijo **Nicomáco**, que llevaba el mismo nombre de su abuelo. Los diez libros que lo componen son como la realización de un deseo paterno, el hacer que el hijo persiga, sobre un camino seguro, el destino humano de la felicidad. Y ese camino, ofrecido y construido, pasa por el conocimiento de la política, la sociedad, las relaciones intrincadas en el universo interior y exterior del propio ser humano.

El libro de **Chalita**, no se restringe a un análisis del pensamiento aristotélico, incluso porque, como lectores y observadores privilegiados, tenemos en el siglo XXI la posibilidad de cotejar sus enseñanzas con las de muchos otros que lo han sucedido. Son temas incisivos. Muchas naciones del mundo necesitan discutir en profundidad sobre ética y política. Al fin de cuentas, cuando se crea un Estado, su objetivo primero es el de garantizar una convivencia armónica que produzca en las relaciones humanas el sentimiento más humano de la felicidad.

A primera vista, ética y política pueden aparecer como dos cosas incongruentes. Infelizmente, esto causa desaliento en aquellos que ya han sufrido promesas y decepciones. Porque es común que hay una distancia entre el discurso y la práctica, o sea, falta de consecuencia. Y porque de ese modo se pierde lo esencial.

Los Diez Mandamientos de la Ética propuestos son: Hacer el bien; Actuar con moderación; Saber elegir; Practicar las virtudes; Vivir la justicia; Valerse de la razón; Valerse del corazón; Ser amigo; Cultivar el amor y Ser feliz.

**Proposición:** anhelamos e invitamos a los socios interesados en el tema a leer este hermoso e interesante libro, para posteriormente efectuar reuniones de reflexión sobre el tema de la ética, valor fundamental de la filosofía rotaria y de su razón de ser. ■

*Extraído del Rotario de Chile.  
Marzo, abril de 2015*



**BANCO PROVINCIA DE BUENOS AIRES**  
Sucursal: 6505 (San Nicolás)  
Cta. cte. en pesos: 50484/7  
CBU: 0140434401650505048477  
CUIT: 30-54357343-0  
Titular: Editorial Rotaria Argentina

#### PAGOS A VIDA ROTARIA

Rogamos, efectuadas las transferencias o depósitos, informarnos nombre del club, banco, fecha e importe para su identificación y correspondiente acreditación.

**BANCO MACRO**  
Sucursal: 771 (Rosario Paseo del Siglo)  
Caja de ahorro en pesos: 4-771-0000082661-9  
CBU: 285077144000008266190  
CUIT: 30-54357343-0  
Titular: Editorial Rotaria Argentina

**BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA**  
Sucursal: 444  
Cta. cte. en pesos: 4440156779  
CBU: 0110444220044401567799  
CUIT: 30-54357343-0  
Titular: Editorial Rotaria Argentina

#### MEDIANTE CHEQUES

A la orden de Editorial Rotaria Argentina - **Destinatario:** Editorial Rotaria Argentina. E. Zaballos 4220 - CP. (2000) Rosario, Santa Fe.

# ¿DÓNDE ESTÁN LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA PROMOVER EL CLUB?



**EL BRAND CENTER**  
LAS TIENE TODAS AL  
ALCANCE DE LA MANO



WWW.ROTARY.ORG/MYROTARY/ES



DISTRITO 4815

GD Armando J. Rotondo

**E**stimada Familia Rotaria:  
Cuanta alegría y felicidad me embargan el poder compartir a diario charlas telefónicas, vía *skype*, por las distintas redes sociales y, fundamentalmente, en forma personal con los distintos clubes del Distrito 4815; hay muchas ideas de proyectos, proyectos ejecutándose, también capacitaciones en distintas localidades, jóvenes rotaractianos e interactianos que nos demandan cada vez más acompañamiento a sus proyectos y capacitaciones. Veo clubes con ganas de servir en sus comunidades, ocupados en crecer en sus membrecías y también en difundir la obra de Rotary.

Se realizó Seminario Conjunto de las tres Coordinaciones en Córdoba capital con más de 100 participantes; los días 24 y 25 en la localidad de Salsipuedes se realizó acantonamiento para seleccionar a jóvenes de intercambio que serán embajadores de nuestro distrito para el período 2017/2018; los días 1° y 2 en la ciudad de Río Tercero, se desarrolló partes I, II y III de Instituto de Liderazgo Rotario a cargo del EGD **Daniel Eliceche**; los días 8 y 9 se realizó Conferencia de Rotaract en Escuela de Gendarmería Nacional de la ciudad de Jesús María, el mismo lugar donde se realizará en enero del 2017 el próximo ERAUP del que nuestro distrito es anfitrión; los días 28 y 29 se realizó RYLA en la ciudad de Villa María; y los días 5 y 6 se realizó Conferencia de Interact, también en la ciudad de Villa María.

Reitero y quiero compartir nuevamente con

todos los rotarios del Distrito 4815 **Mi visión 2016/2017: “Conformar un distrito integrado y capacitado, con clubes eficaces y activos que, a partir del ideal de servir, mantengan una constante presencia en la comunidad”.**

**Noviembre** es el mes de **La Fundación Rotaria**, y siendo éste el período en que nos encontramos festejando los 100 años, por lo que debemos estar presentes todos los rotarios en las calles, en los distintos medios de comunicación, haciendo saber qué es LFR, qué es la campaña **Pongamos fin a la polio**, realizando actividades de recaudación en los clubes, incentivando la realización de proyectos y los aportes personales, etc.

**Diciembre** es el mes de la **Prevención y tratamiento de enfermedades**, por lo que los insto a trabajar en este sentido, aunando esfuerzos con los distintos estamentos gubernamentales, otras ONG, empresas privadas, etc., realizando **Asociaciones Estratégicas** para que nuestros esfuerzos se multipliquen y podamos hacer más obras de prevención y tratamiento de enfermedades.

Por último, quiero hacer llegar en nombre de mi esposa **María Eleonora** y en el mío propio, el deseo de tener unas Fiestas de Navidad y Año Nuevo en Paz, con **Rotary al Servicio de la Humanidad**, trabajando codo a codo para satisfacer necesidades en nuestras comunidades y transformando vidas para tener un futuro mejor en nuestras próximas generaciones.

Abrazo fraterno y que Dios los bendiga. ■



DISTRITO 4845

GD Miguel De Paoli

La **estela** es la denominación de un monumento, usualmente monolítico con inscripciones, que se erige sobre el suelo y puede tener una función conmemorativa religiosa o geográfica. En ellas se inscribían textos, signos, símbolos, y figuras, describiendo el porqué de su ubicación, constituyendo importantes documentos para arqueólogos e historiadores. Pero desde otra acepción, es el rastro que deja tras de sí sobre el agua o el aire un cuerpo en movimiento. Y este dilema de interpretar en uno u otro sentido, es quizás lo más apasionante de ser rotario de cara al futuro.

El escultor **Doctor Honoris Causa** de la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE) **Fabriciano Gómez**, es Socio Honorario del Rotary Club de Resistencia, ingresando en el año 2010 cuando me desempeñaba como presidente, en agradecimiento a la constante colaboración con los rotarios con obras a ser subastadas en beneficio de La Fundación Rotaria y el diseño de **“La Estela Rotaria”**, ubicada sobre el acceso principal a la ciudad de Resistencia, siendo una obra singular para todos los peregrinos rotarios que llegan al D. 4845 y desean conocerla.

**Fabriciano**, a secas, es mundialmente conocido, como el gestor de La Bienal de las Esculturas desde el año 1988 ([www.bienaldelchaco.org.ar](http://www.bienaldelchaco.org.ar)) y la Fundación Urunday recibió en 2012 el “Premio Puente General Belgrano”, actividad conjunta del R.C. de Corrientes y R.C. de Resistencia por resaltar y trascender la cultura e idiosincrasia de nuestra gente en

ambas orillas del Río Paraná. Podría enumerar por horas el éxito cultural y turístico de cada edición, pero lo más sorprendente es el llamado a ser declarada como “Patrimonio Escultórico del Humanidad por la UNESCO”, por las 600 obras en las veredas de la ciudad, las cuales pueden apreciarse a simple vista y son donadas por los escultores de todas partes del mundo, enriqueciendo así un legado inigualable para todos nosotros.

Mi función como Gobernador de un Distrito Binacional, es coordinar entre los 74 clubes, los casos exitosos de Paraguay, para enseñarlos en Argentina, y recíprocamente hacer lo propio de aquí para allá. Es sorprendente hacer conocer la ley provincial 5.459 de la provincia del Chaco, vigente desde el 2004, la cual permite a los contribuyentes provinciales destinar una pequeña fracción de sus impuestos (Ingresos Brutos) a determinados proyectos culturales financiados por la “Ley de Mecenazgo”, los cuales deben ser previamente aprobados por el Instituto de Cultura, dando la potestad a los empresarios Pymes chaqueños de elegir con su decisión tal o cual iniciativa como su favorita. Por otro lado, está demostrado en términos reales el incremento en la recaudación provincial de impuestos la implementación de la “Ley de Mecenazgo”, porque son los grandes contribuyentes los principales invitados a sumar su aporte.

Sólo por mencionar un caso, la empresa YPF S.A. fue mecenas de la Bienal de las Esculturas 2016 “Equilibrium”.

Hay un conocido proverbio chino que dice:

*“Regala un pescado a un hombre y le darás alimento para un día, enséñale a pescar y lo alimentará para el resto de su vida”.*

Mi punto de vista como rotario, me lleva a una pregunta más importante: **¿Dar el pez, enseñar a pescar o enseñar cómo enseñar a pescar?** Permítanme razonar juntos algunas dudas para llegar a la hipótesis al final: ¿Es suficiente ofrecer medicinas cada vez que surgen las enfermedades, en vez de buscar una manera de educar a estas personas para que entiendan sobre alimentación, suban su calidad de vida, y creen sus propios negocios que les permita prosperar y defenderse mejor de las enfermedades? ¿Sería mejor proveer de herramientas a las personas que les permitan mejorar su estado de vida con mejor educación, mejor entendimiento de su relación con el medio ambiente, mejor conocimiento de salubridad, etc.?

Los rotarios estamos llamados a “enseñar cómo enseñar a pescar” a los rotactianos e interactianos, para que todos juntos podamos “enseñar a pescar” y así evitar la esclavización de un pueblo, controlados con una dependencia o adicción a algo, regalándoles peces y controlando el flujo de peces. Para liberar a un pueblo en la prosperidad e independencia de ayuda externa, enseñémosle a pescar con

la poderosa herramienta de los Proyectos de Servicios de La Fundación Rotaria, encuadrando las necesidades comunitarias dentro de las seis áreas de interés, para transformar la vida de nuestro prójimo bajo el ideal de servicio.

**Fabriciano** tuvo el sueño de transformar a Resistencia en la “Ciudad de las Esculturas”, y tomando como ejemplo su “Estela Rotaria”, les invito a creer que es posible hacer todos los días un mundo mejor transformando nuestras comunidades, si trabajamos juntos bajo el propósito del servicio y el compañerismo. Les quiero augurar metas más audaces y deseables un próspero y feliz año 2017, para celebrar el 100º aniversario de LFR con la recompensa espiritual del trabajo cumplido. ¡Manos a la Obra!



DISTRITO 4849

GD Roberto F. Ordoñez

Estamos transitando todo nuestro amplio Distrito 4849 en forma continua y pausada. Con la armonía que debemos tener quienes pensamos que

este año como gobernador debe ser enriquecedor, de intercambio de experiencias entre nosotros y cada club rotario. Llevamos con mi señora **Josefina** (cónyuge y rotaria) toda

la preparación que nos dieron en San Diego hacia cada uno de los integrantes de la Familia Rotaria; esto es, compartir iniciativas e inquietudes, proyectos e ideas originales que logren despertar en cada miembro de nuestra institución eso que sólo tienen los que sueñan como muchos de nosotros: la creatividad. La creatividad al servicio de Rotary es lo que logrará que los clubes crezcan y sean diferentes a los demás y, por ello, sean elegidos.

Venimos creciendo en membresía y formulación de proyectos para financiar con nuestra Fundación Rotaria. Nuestros clubes se están ocupando en cumplir las metas del año y en casi todas las visitas oficiales nos regalan, se regalan y le regalan a Rotary nuevos socios; y con entusiasmo están tratando de generar proyectos que puedan financiarse con subvenciones globales.

Estamos trabajando un amplio espectro de proyectos que abarcan todas las Áreas de Interés de LFR. Los clubes trabajan en proyectos sobre equipamiento de cocina a escuela de oficios, atención de hogar de día para niños de familias de escasos recursos económicos, ayuda a hogares y maternidades con pañales descartables, bancos ortopédicos, padrinazgos de escuelas rurales, asistencia a comedo-

res infantiles y comunitarios, reparación de escuelas deterioradas en comunidades escasas de recursos, creación de plazas de salud, dotación de agua potable, saneamiento en zonas marginales donde vuelcan efluentes cloacales, colaboración con los servicios de salud con la provisión de equipamiento a través de subvenciones globales, campañas de donación de sangre y órganos, operaciones gratuitas de cataratas, eventos para obtener fondos para concretar proyectos y generar fondos para nuestra Fundación Rotaria.

Hemos encontrado, en cada una de nuestras visitas a los clubes, mucho interés por concretar proyectos con financiamiento a través de subvenciones globales. Además de los que ya están en marcha y progresando.

Por último, con Josefina deseamos para estas fiestas que se aproximan que cada rotario de cada uno de los clubes que forman Rotary reflexione: estamos aquí porque nosotros lo elegimos; y cuando alguien elige o decide por algo, lo hace primero pensando en el bien propio; y, en este caso, nuestro bien es el crecimiento espiritual que nos brinda Rotary al permitirnos de manera conjunta y ordenada que podamos estar al *Servicio de la Humanidad*. ■



DISTRITO 4905

GD Omar D. Rauzi

**SUEÑOS Y DESAFÍOS DE UN GOBERNADOR: INTEGRAR E INTEGRARSE**

*“Tal vez soñar no sea tan malo, si uno sueña buenos sueños y los hace realidad”.*

**Paul Harris**

Todo aquel que accede a la gobernación de un distrito rotario persigue un sueño institucional. Lograr en un año, todo aquello que considera “asignaturas pendientes”, implementar los cambios y concretar las acciones necesarias para alcanzar las prioridades y metas del

Plan Estratégico de Rotary; imprimiéndole su matiz personal generado a lo largo de una vida rotaria. Tan ambicioso, en general, que puede percibirse como fundacional.

El destino quiso que tuviera que asumir la misión de comenzar a “construir” las bases de un nuevo distrito con una identidad propia. Objetivo que superó al sueño para convertirse en desafío.

Integrar, a partir del fortalecimiento de las relaciones interclubes, desde las visitas oficiales conjuntas con el propósito de fomentar proyectos compartidos que puedan obtener logros de alto impacto, y muy superiores a los que se alcanzarían en soledad.

Incorporar a otros agentes de la comunidad (personas o instituciones, estatales o privadas) al quehacer rotario desde alianzas estratégicas, como la que se concretó con la firma del acuerdo de cooperación con la Asociación Argentina de Coaching Ontológico Profesional (AACOP), el día 13 de agosto durante el seminario de las tres coordinaciones. Con cuatro jornadas de capacitación durante el presente período, que se iniciaron ese mismo día, brindarán herramientas para analizar

y abordar la problemática rotaria desde otra perspectiva, sumamente enriquecedora.

Fue también el destino el que puso en mi camino a los gobernadores D. 4895, **Luis Bottino**; D. 4930 **Eduardo Dalmedo** y D. 4920 **Eduardo Fairbairn**; que en una alianza espontánea, superando las individualidades y los personalismos llevaron a la familia rotaria bonaerense a participar de un hecho histórico: la presentación de Rotary en el salón Eva Perón del edificio anexo de la Honorable Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires. Este acto, con una concurrencia que superó las 500 personas, me lleva a sostener que *“soy un soñador, pero no soy el único”*.

Parafraseando al PRI 1998/99, **James L. Lacy**, me permito **“soñar buenos sueños” para nuestros distritos**. Encarar entre todos, algún proyecto que nos permita asistir a **nuestras comunidades** de manera planificada sin correr detrás de la emergencia. Nuestra propia *Shelter Box*, tal vez adecuada a nuestras necesidades y posibilidades.

Junto con mis augurios de felicidades, mi deseo de que 2017 nos permita **avanzar hacia ese sueño rotario y hacerlo realidad**. ■



DISTRITO 4930

GD Eduardo N. Dalmedo

**E**s un verdadero placer escribir nuevamente para nuestra querida revista *“Vida Rotaria”*, la cual nos permite un fluido contacto con los rotarios de todos los distritos de Argentina, Paraguay y Uruguay y también de Chile, ya que tengo varios amigos allí, a los cuales les hago llegar un

ejemplar en oportunidad de visitarlos. He recorrido gran parte de mi distrito, el cual es muy extenso geográficamente, y me regocijé con las actividades que nuestros clubes están realizando; desde equipamientos y salas de diálisis pediátricas, hasta apoyo a las operaciones de “labio leporino”, proyecto

conocido como “caritas felices”, sin olvidar construcciones de consultorios pediátricos, establecimientos para enfermos terminales, becas para jóvenes y niños, y aportes a los bomberos de distintas comunidades, sólo por enumerar algunas actividades al servicio de las comunidades locales.

Es realmente una gran satisfacción conocer las actividades de cada club, sus inquietudes por mejorar la calidad de vida en cada una de sus ciudades y su permanente preocupación para brindar servicio a la comunidad y a la humanidad a través de nuestra Fundación Rotaria. Asimismo, me ha permitido tomar contacto directo con los jóvenes de intercambio internacional, cuyo objetivo principal es el fomento de la paz y el intercambio cultural, siendo ellos embajadores de buena voluntad que nos permiten conocer algo de sus países y sus costumbres.

La visita junto a mi esposa **Mónica** a cada uno de ellos es un verdadero goce, compartiendo excelentes momentos de compañerismo y amistad. Nos han recibido con mucho afecto y hemos podido compartir hermosas asambleas con los rotarios, rotaractianos, interactianos y ruedas de cónyuges, donde se priorizó el intercambio de conocimientos y planes, alimentándonos mutuamente ya que podemos, de esa forma, potenciar otros clubes con nuevos proyectos y efectuar algunos en conjunto.

Con mi instructor distrital, el EGD **Alberto Dotto**, hemos planificado e implementado una capacitación constante y metódica, que permitirá afrontar los nuevos cambios que surjan y refrescar otros conocimientos necesarios para el funcionamiento eficiente de los clubes rotarios. A través de nuestra Aula Virtual (*e-learning*), que se ha hecho muy amigable y permite una capacitación eficaz sin moverse de su hogar o de su club.

Con mi vicegobernador y presidente del Comité de La Fundación Rotaria, el EGD **Eduardo López Silva**, en el escaso tiempo que llevamos, hemos logrado en el mes de agosto, un tercer puesto en aportes al Fondo Polio Plus y seguimos activos promoviendo los aportes al Fondo Anual; como también la participación en subvenciones.

Dado que en el mes de agosto hemos recibido la mala noticia de dos nuevos casos en Nigeria, estos aportes me alegran, porque permitirá al programa Polio mantener la vacunación internacional y volver a vencer al flagelo en dicho país.

Agradezco a todos los socios de los clubes del Distrito 4930 por el esfuerzo que están poniendo de manifiesto en intentar cumplir con la Mención Presidencial y la Mención Distrital; sobre todo en el incremento de la membrecía, ya que he solicitado, como obsequio de mis visitas, la incorporación de un nuevo socio a cada club y en algunos han mejorado el regalo con el ingreso de dos y hasta de tres socios.

También mi agradecimiento a todo el equipo distrital, desde los asistentes del gobernador hasta los integrantes de los distintos comités, sin los cuales no tendría sentido mi actividad, ya que sólo ocuparía un cargo sin poder movilizar, motivar e incentivar a los clubes. Esto sólo se puede lograr con un trabajo en equipo a conciencia y con rotarios comprometidos.

Este mensaje, cercano a las fiestas de fin de año, hace que sienta la necesidad de realizar una mención al respecto: se dice que la Navidad es tiempo de alegría, de reencuentro, de luces de colores, de intercambio de regalos y de disfrutar en familia. Pero también es un tiempo de añoranzas por tiempos lejanos, de frío en el corazón, de escasez y de excesos, de dolor por esas ausencias de seres queridos que ya no están, pero que siguen llenando

nuestro corazón con su recuerdo.

Para aquellos que hoy sufren las consecuencias de guerras e injusticias, aquellos que contra su voluntad están lejos de los que aman, a los que perdieron a un ser querido, a los niños que perdieron su infancia en una adultez prematura, a los adultos que nunca fueron niños ilusionados, a los que saben que ésta es su última Navidad y a los que todavía no lo saben... a todos ellos, mi mensaje de apoyo, cariño y esperanza.

Dice un viejo proverbio: *“La experiencia no es lo que a uno le pasa, sino lo que uno hace con lo que le pasa”*, así que aprendamos de nuestras experiencias y, como decía San Agustín, aceptemos lo que no podemos cambiar y atrevámonos a cambiar lo que sí podemos. Y con la alegría del niño que todavía llevamos dentro, juguemos con el mar de la vida, disfrutemos con los revolcones de las olas, aprendamos a salir otra vez a la superficie, a tomar aire una vez más y otra vez zambullirnos... y siempre con la sonrisa en nuestros rostros.

Tengan en cuenta que la hora más oscura es la que precede al amanecer. Siempre hay co-

sas buenas en la vida, centrémonos en ellas y disfrutémoslas. No pensemos en lo que nos falta, sino en lo que tenemos. Saboreemos y compartamos los logros. Pongamos nuestro pequeño granito de arena para que este mundo, que algún día dejaremos a nuestros hijos, sea un poco mejor que cuando hemos llegado. También pongamos nuestro granito de arena para ayudar a aquellos a quienes la vida no los ha tratado tan bien como a nosotros.

La vida siempre vale la pena ser vivida. Aun en los peores momentos, porque ustedes y yo estamos aquí y, juntos con otros muchos rotarios más, haremos que este mundo, esta vida, sea mucho mejor para todos. Sonrían, con una sonrisa que salga del corazón, regalen alegría, amor y buenos momentos, y sigan ayudando a los que nos necesiten; continuemos al servicio de la humanidad y fomentemos la amistad y el compañerismo que tanto nos enriquece a nosotros y al mundo.

Con mis mejores deseos en los días navideños tan especiales para todos, y que el año nuevo nos traiga, paz en el alma, serenidad en la mirada y alegría en el corazón. ■



DISTRITO 4980

GD Luis E. Barros Vidal

**E**stimados amigos en Rotary: En el camino de los encuentros rotarios, el gobernador tiene la oportunidad y la distinción de recorrer el mundo real de la vida de los clubes, de sus comunidades, de sus necesidades y realizaciones. Las visitas a los clubes son gratificantes y son la mejor manera de dejar el mensaje del Pre-

sidente **John Germ** y las propias metas distritales, que buscan la participación de todos los rotarios y su entorno. El encuentro directo con los rotarios de diferentes lugares del país, con problemáticas variadas, estimula la creatividad para colaborar con los clubes en sus realizaciones y, a veces, sólo alcanza con el aporte de ideas o mediante la capacitación

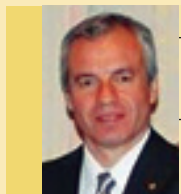
por el equipo distrital. En ese sentido, se ha realizado exitosamente, en septiembre, el Seminario Bidistrital (D. 4980 y D. 4970) de Capacitación en la ciudad de Montevideo, con la colaboración de los Coordinadores Regionales de Imagen Pública, La Fundación Rotaria y Desarrollo de Rotary, que no sólo ha aportado conocimientos, sino que desnuda las inquietudes de los rotarios en la necesidad de proveer mayor capacitación en diferentes áreas, como la elaboración de proyectos, el apoyo económico de LFR, la formación en cuestiones administrativas, dentro de las inquietudes del liderazgo rotario para desarrollar con mayores competencias la labor comunitaria.

En el mes de octubre, coincidiendo con el día

Internacional de la Polio, los rotarios del país han sido llamados a una actividad de imagen pública con motivo de la celebración del Centenario de LFR: una correccaminata que haga visible en cada comunidad, ciudad, departamento, la presencia viva de Rotary, compartiendo con ciudadanos y sus familias en un ambiente de alegría, mediante el deporte como símbolo de amistad y de la fraternidad solidaria.

Este ambiente de fraternidad se comparte con la mira puesta en el lema del año: **Rotary al Servicio de la Humanidad.**

Ahora, en la edición de este número, aprovechamos para enviar un saludo de felicidad, esperanza y fraternidad rotaria, a los lectores de esta revista y a las autoridades rotarias. ■



DISTRITO 4920

GD Alfredo Fairbairn

Vamos transitando este periodo de gobernación cumpliendo ampliamente nuestros objetivos; hemos logrado concretar nuestra Beca de Embajadores de Buena Voluntad con el D. 6310 de Michigan, EE.UU., en un acuerdo de voluntades con este distrito, luego de un gran esfuerzo. Los clubes del D. 4920 se encuentran buscando los candidatos que deben aplicar en una carrera afín a las áreas de interés de La Fundación Rotaria, en tres de las mejores universidades de aquel estado.

También, durante el pasado mes de octubre, nos visitó el Presidente 2015/2016 del R.C. de Santa Rosa, California **Doug Johnson** conjuntamente con la rotaria **Patricia Schaffer** de

Carolina del Norte, a fin de presentar nuestro Programa de Constructores de Paz para las nuevas Generaciones (*New Gen Peace Builders*). **Patricia** es egresada de la licenciatura de Paz en la Universidad de Chulalongkorn, Tailandia. La idea es generar constructores de Paz, adaptando el programa a la Argentina y a nuestra idiosincrasia y necesidades en las escuelas bonaerenses, formándolos para bajar el nivel de violencia en la adolescencia.

Asimismo, **Doug Johnson** brindó una charla acerca de la agrupación de Rotary, *Rotary Means Business* ya que su club, Santa Rosa, es muy sostenedor de la plataforma web en su país, generando interés en esta agrupación que nos habla de volver a los orígenes

aprovechando el *networking* de los rotarios, como una consecuencia secundaria de nuestra *network* de servicio.

Por otro lado, en noviembre tenemos mucha actividad rotaria en los clubes, recordando que el 19 y 20 se juega el torneo de golf (Centenario de La Fundación Rotaria) en Villa Gesell y tendremos la cena en honor de nuestra Fundación.

Creemos firmemente que la amistad y el compañerismo son pilares sólidos para asentar la acción del servicio en tal sentido, el 26 de noviembre se celebra el **Día de la familia en Rotary.** Se trata de un día de amistad, juegos y actividades recreativas en Olavarría, donde los rotarios nos reuniremos en una quinta para celebrar la amistad.

Diciembre arranca muy fuerte, con la reunión en la hermosa ciudad de Mar del Plata de la Asociación de Ex Becarios de La Fundación Rotaria, reconocida como la mejor del mundo en 2015, en la Convención de San Pablo, Brasil. Nuestra asociación genera acciones de servicio, potenciando los recursos y contactos

de los becarios en el exterior.

Desde el aumento de la membresía, el 12 de noviembre entregamos la carta constitutiva al R.C. de Costa del Este, vecino a Santa Teresita en la costa atlántica, donde el club —arrancó con toda la fuerza— genera una dinámica entusiasta en extensión y aumento del número de socios. También genera un impulso motivador para todo el distrito.

La juventud ha sido una de nuestras prioridades. Así es que con agrado anunciamos la entrega de tres cartas constitutivas a los clubes Rotaract de Bolívar, Tandil y Santa Teresita. Nuestro semillero necesita de una gran conexión con los clubes rotarios para generar el recambio de generaciones, lo cual implica generar un rotarismo flexible, atractivo y vibrante para que los jóvenes tomen la posta en las décadas venideras.

A toda la gran familia rotaria, les deseamos desde el D. 4920 una muy feliz Navidad y un excelente año 2017. ¡Hasta el bimestre que viene! ■



1º Encuentro internacional de amistad y servicio



Campus orientación YEP



Presentación en la Legislatura



DISTRITO 4970

GD Carlos H. Buján

**H**a resultado hasta este momento muy enriquecedora la enorme experiencia que estamos viviendo con **María Inés**. De los 56 clubes que integran el Distrito 4970, hasta hoy hemos llevado a cabo la visita oficial a 35 de ellos. Sí, resulta agotador, pero es maravilloso conocer tantos rotarios de nuestro país que son realmente los que logran poner a funcionar cada uno de sus clubes con improntas diferentes, pero todos con la inmensa vocación de servicio. Muchos de ellos, en las mencionadas visitas, nos comentan que indudablemente tenemos una materia pendiente como lo es la **capacitación**, instancia tan importante para la formación de nuestros socios a todo nivel, y por supuesto que es así, a tal punto que acá con el **Seminario Bidistrital** que llevamos a cabo el pasado sábado 10 de septiembre en nuestra **Torre de las Telecomunicaciones** ubicada en Montevideo y con la participación de nuestros amigos **EGD Carlos Prestipino, José Miguel Oportus** y **Eduardo Gardebled** hemos dado inicio a una serie de encuentros para realmente ponernos a trabajar sobre el mencionado tema. Con una asistencia importante de los dos Distritos, el 4970 y 4980 vivimos momentos altos



Presentación en la Legislatura

en contenido y profundos en sentimientos hacia Rotary. Por esto es que continuamos capacitándonos dado que el pasado sábado 24 del presente mes pusimos en marcha los **Desayunos con Rotary**, que son actividades de media jornada en diversos puntos del distrito, comenzando temprano en la mañana y culminando las mismas alrededor de las 13 hs. con un encuentro de confraternidad. La primera la llevamos al norte de nuestro país, o sea en la ciudad de **Tacuarembó**, y la segunda se realizará en **Puerto Conchillas** en nuestro departamento de **Colonia** el sábado 8 de octubre. Es increíble cómo se produce la interacción entre los participantes a través de un diálogo fluido donde los facilitadores aportan la experiencia, siendo los verdaderos actores nuestros rotarios preocupados en conocer aún más lo que Rotary nos propone en sus diferentes programas y actividades. Pues sí, queridos amigos, estamos trabajando por el bien de nuestro distrito, por el bien de Rotary y sin lugar a dudas por el **Desarrollo de la Membrecía**, por la **Imagen Pública**, por LFR y por algo que tenemos y que nos merece

nuestra especial atención: las ruedas juveniles de Interact y Rotaract, que indudablemente significan uno de los pilares fundamentales de nuestro crecimiento. Logremos, a través de Rotary, los objetivos primordiales que tienen las comunidades en las

que actuamos, que preocupan tanto a las autoridades de nuestros gobiernos y llevemos adelante el trabajo con ahínco, compañerismo, alegría, compromiso, pero sobre todo con responsabilidad para de esa forma posicionar una vez más a **Rotary al Servicio de la Humanidad**. ■



DISTRITO 4895

GD Luis Bottino

**E**stimados rotarios: Comenzando el tercer mes de este período y habiendo recorrido ya varios kilómetros y visitado la tercera parte de los clubes, he notado el excelente trabajo que están realizando los clubes en cada una de sus comunidades, en donde ellos y Rotary son los protagonistas de cambiar vidas. Durante los meses de agosto y septiembre se realizaron dos seminarios de La Fundación Rotaria; en el primero, contamos con la visita y el aporte del Coordinador Regional de La Fundación Rotaria, **José Oportus**. En estos seminarios, además de capacitarse los clubes que asistieron, lograron su certificación para obtener una Subvención Distrital. También tengo que destacar que nuestra familia distrital se ha incrementado: R.C. de La Veleta de Caballito, Rotaract Villa Adelina, Rotaract Campana y Rueda Interna de CABA; a todos ellos les damos la bienvenida y, seguramente, todos juntos trabajaremos en equipo para que Rotary esté al servicio de nuestras comunidades. También con gran expectativa hicimos la presentación de Rotary en el Senado de la provincia de Buenos Aires; la misma la realizamos los cuatro distritos bonaerenses, más allá del evento como tal, que fue de suma importancia, me

animo a decir que fue inédito en nuestro país. Se pudo dejar una puerta abierta para que los distritos y clubes puedan trabajar con el Estado y viceversa; si bien **no** se firmó ningún acuerdo, el trabajo en forma conjunta se puede llegar a dar. Para esto, los distritos nos estamos poniendo de acuerdo para darle forma y transparencia, fundamental en nuestra organización. Septiembre es el mes de la **alfabetización** en Rotary, tema prioritario en la mayoría de los clubes de nuestro distrito, ya que tienen llegada a través de varios proyectos para poder ayudar a resolver esta carencia. La alfabetización es el primer paso para la autonomía personal, la reducción de la pobreza y el ejercicio de la ciudadanía. No saber leer ni escribir cierra numerosas puertas y abre algunas de las menos deseadas: la puerta de la pobreza, la exclusión social y la pérdida de la libertad como individuos. A través de los proyectos, becas, etc., los clubes del distrito hacen un aporte importantísimo en la comunidades, donde logran dejar profundas huellas en aquellas personas que ayudaron a ser individuos íntegros. Esta es una de las formas que tenemos los rotarios para poner a **Rotary al Servicio de la Humanidad**. ■



DISTRITO 4945

GD Javier E. Battistoni Luetich

Promediando el fin de las visitas oficiales, hacemos un alto para realizar una mirada retrospectiva en el camino recorrido. La ruta “del Sol” nos condujo por la geografía del territorio de la provincia de Santa Fe y la provincia de Entre Ríos en la República Argentina y por los departamentos de Artigas, Salto, Paysandú y Río Negro en la República Oriental del Uruguay. La particular conformación de nuestro distrito evidencia realidades y proyectos de servicio tan disímiles como interesantes para dar respuesta a las necesidades de cada una de las comunidades donde el club rotario marca la diferencia.

Ha ido un semestre de intensa actividad y entrega. Hemos recorrido casi veinte mil kilómetros, sumando a cada paso el impulso vivificador de la obra de Rotary. Mi gratitud y reconocimiento a todos los rotarios que con manos fraternas moldean una realidad diferente en sus comunidades. Los clubes han sido convocados a participar de los múltiples programas de nuestro distrito, el intercambio de jóvenes (*Youth Exchange*), las subvenciones distritales y globales y aquellos que se organizan con motivo de la Conmemoración del Centenario de La Fundación Rotaria de Rotary International.

Noviembre, el mes dedicado a La Fundación Rotaria, nos permitió recabar todos los compromisos de aportes con motivo del homenaje que el distrito ha organizado para este año del centenario. Gracias a todos los clubes por

haber cumplido con la consigna de comprometer aportes extraordinarios que se imputarán al otorgamiento de los reconocimientos especiales que se otorgarán en ocasión de las galas conmemorativas, las que se celebrarán en la ciudad de Santa Fe, el próximo 25 de febrero de 2017, la primera de ellas; en la ciudad de Rosario, el 18 de marzo de 2017, la segunda de ellas y en la ciudad de Colón, el 22 de abril de 2017.

El Concurso del Sol para pintar los colores de “*Rotary al Servicio de la Humanidad*” ¡ha sido un gran éxito! Felicitaciones a todos los niños de nuestro distrito por su participación. Se viene la segunda etapa... contar el cuento, ¡a prepararse!

Estamos certificando nuevos clubes juveniles gracias al compromiso de los rotarios de los clubes que quieren brindar a sus jóvenes la maravillosa posibilidad de servir con acción, capacitación y liderazgo en sus comunidades. Mi reconocimiento por ello al equipo distrital de la gobernación y a los representantes distritales de Rotaract e Interact que con gran pasión, dedicación y esmero contagian a sus congéneres el orgullo de pertenecer a la familia de Rotary.

Ya sobre el fin de este año calendario, deseo llegar a todos los hogares de los rotarios del Distrito Binacional 4945 con mis fraternales saludos de felices fiestas y próspero Año Nuevo.

Nos queda un fructífero semestre por alumbrar. ¡A brillar! ■

THRILLER



El silencio de la ciudad blanca

Autor: Eva García Sánchez de Urturi  
Editorial: Planeta  
480 páginas

Una ciudad aterrorizada por el regreso de unos asesinatos rituales. Un experto en perfileres criminales que esconde una tragedia. Un thriller hipnótico cuyas claves descansan en unos misteriosos restos arqueológicos. **Tasio Ortiz de Zárate**, el brillante arqueólogo condenado por los extraños asesinatos que aterrorizaron la tranquila ciudad de Victoria hace dos décadas, está a punto de salir de prisión en su primer permiso, cuando los crímenes se reanudan de nuevo. ■

NOVELA ROMÁNTICA



Mujer y maestra

Autor: Viviana Rivero  
Editorial: Emecé  
176 páginas

Corre 1885 y en Córdoba se funda el primer colegio estatal sin enseñanza religiosa. Lo dirigirán mujeres, entre ellas la joven **Mercedes Castro**; quien emocionada por la oportunidad del puesto firma contrato aceptando entre las cláusulas que no podrá usar vestidos coloridos, ni estar en compañía de hombres en público, ni maquillarse y que renunciará a noviazgos y matrimonios mientras sea maestra. Mercedes no imagina que conocerá el amor de la mano de Manuel Urtiaga. ■

NOVELA HISTÓRICA



La espía

Autor: Paulo Coelho  
Editorial: Grijalbo  
184 páginas

**Coelho** ahonda de forma magistral en la vida de una de las mujeres más fascinantes de la historia. Sensual, fuerte y contradictoria, es un ícono de la lucha por ser una mujer independiente. La exótica **Java**, el efervescente París de la Belle Époque y la Berlín de la Primera Guerra Mundial son los escenarios en los que defendió sus sueños haciendo bandera de las palabras que le repetía su madre: Hasta los árboles más altos proceden de semillas pequeñas. ■

# CON LA MONOTONÍA NO SE SUFRE, PERO SIN EL RIESGO NO SE CRECE



**María del Pilar Cotrone**  
R.C. de Lomas de Zamora Este (D. 4905)  
mariacotrone@gmail.com



Cuando desperté esta mañana caí en la cuenta de que me había olvidado de saludar a un amigo para su cumpleaños que fue diez días atrás. Me sentí realmente mal y decidí esperar una hora prudencial para llamarlo. Me reconoció al instante cuando escuchó mi ¡Hola! en el teléfono y percibí en su voz que me saludaba con su calidez habitual, tras lo cual le dije, con una entonación especial, una frase muy trillada entre nosotros: Mejor tarde que nunca, que me

permitió salir del paso e iniciar una charla cordial. Cuando corté, una sensación de alivio me invadió y sentí que con el sentimiento que puse en la famosa frase cobró valor el verdadero sentido de su contenido. Me puse a pensar cuántas frases usamos con soltura y hasta cierta liviandad en nuestras conversaciones diarias, sin pensar realmente en la profundidad de su contenido. Me vino a la mente una que he escuchado con bastante frecuencia últimamente en

el ámbito rotario: *Si buscás resultados distintos, no hagás siempre lo mismo...* Existe alguna duda acerca del verdadero autor de este concepto, que muchos atribuyen al físico alemán **Albert Einstein**, aunque otros reclaman su autoría. De lo que sí no hay dudas es que la vida de **Einstein** es un fiel reflejo del rico contenido que encierra la frase.

**Einstein** es un verdadero ejemplo de voluntad y superación. A los cuatro años aún no sabía hablar. A los quince, sus profesores le decían que jamás llegaría a nada: no era un buen estudiante y su entorno se esmeraba en recordárselo bastante a menudo. Sin embargo, con veintiséis años ya publicaba sus primeros trabajos sobre su Teoría de la Relatividad y a los cuarenta y dos años recibía el Premio Nobel de Física. Y aun ni en el apogeo de su vida todo siguió funcionando. Durante la Segunda Guerra Mundial tuvo que separarse de su familia, a la cual ya no volvió a ver, y huir de Alemania.

**Einstein** se convirtió en una de las mentes más brillantes del planeta; supo, en el momento adecuado, romper con su rutina para desafiar la locura de la monotonía. Comprendió que es el riesgo, y no la seguridad, el que le permitiría descubrir paraísos y que el peor de los riesgos era no correr ninguno y quedar sumergido en la monotonía, la inercia y desaprovechar nuevas oportunidades.

En la actualidad, un psicólogo diría que **Einstein**, además de poseer una mente brillante, comprendió tempranamente que para alcanzar el éxito con sus ideas, tenía que dar el *gran salto*, dejar a un lado el conformismo y la comodidad, superar los miedos que ello conlleva y enfrentar las piedras que aparecieran en su camino. Tenía que salir de lo que hoy en psicología se conoce como la **zona de confort**.

La zona de confort es aquella zona en la que nos encontramos seguros, tenemos todo bajo

control, nada se nos escapa. En ella las cosas resultan conocidas y cómodas, sean éstas agradables o no.

Detengámonos en este punto y pensemos qué resultado tendríamos si hiciésemos una encuesta de satisfacción entre los socios de nuestro club rotario; seguramente muchos dirán que les gusta ir al club porque pasan un momento especial, se sienten cómodos, tienen buena comida, un clima de camaradería, desarrollan algunas actividades hacia la comunidad, a veces hay algunas rispideces, etc. Es evidente que están en lo que definimos zona de confort, la zona de los hábitos, las rutinas, las habilidades, los conocimientos, las actitudes y los comportamientos adquiridos a través del tiempo.

Pero los rotarios estamos para más, hemos sido elegidos por ser líderes en nuestras actividades; y como tales, debemos aspirar a crecer, como personas y como clubes rotarios, para lo cual debemos proyectarnos fuera de la **zona de confort**; tenemos que reinventar nuestros clubes de la misma forma que nos hemos reinventado en la vida diaria para adecuarnos a los cambios de paradigma de la sociedad en que vivimos.

Rotarios, los invito a salir de la zona de confort, a observar lo que hay alrededor, comparar, aprender cosas nuevas y experimentarlas. Tenemos que asumir riesgos y vencer los miedos que nos provocan, reconociéndolos y enfrentándolos; esto nos dará una nueva visión de la realidad, llena de oportunidades y de nuevos y mejores objetivos. Tenemos que cambiar nuestro modo de actuar: si seguimos haciendo lo mismo de siempre, no vamos a lograr un cambio. Cambiar cuesta porque supone un gran esfuerzo, pero cambiar significa añadir. El cambio es desarrollo.

¡Seamos un **Einstein** en nuestros clubes y hagámoslos más fuertes, más audaces y más grandes! ■

# LA SEGURIDAD LA HACEMOS ENTRE TODOS



**Ricardo R. Pedace**  
R.C. de Caballito (D. 4895)  
rpedace3990@yahoo.com.ar

Si en su edificio escucha ruidos o la utilización de máquinas o herramientas, y le surgen dudas, llame a la Policía que en forma inmediata constataremos lo que está sucediendo. Si se está efectuando el traslado de mobiliario o electrodomésticos y le surgen dudas, también llame que en forma inmediata constataremos si es una mudanza

real o se está produciendo un ilícito. Sea cuidadosa/o ante la visita de desconocidos en su edificio con ropas o uniformes con parecidos o logos de empresas de servicios públicos. Ante cualquier duda, llámenos y procederemos a identificarlos debidamente. Cuando pasea por zonas comerciales de mucha afluencia de público tenga especial atención y cuidado con teléfonos celulares, carteras, bolsos, relojes, joyas, etc. Ya que se han detectado y se realizan operativos para prevenir posibles arrebatos de delincuentes a pie o en motos de altas cilindradas.



## CONSEJOS BÁSICOS DE SEGURIDAD

- No abra la puerta de su casa o accione el portero eléctrico sin saber antes quién es la persona que llama, y en lo posible baje personalmente o mande persona de su confianza para abrir y permitir el ingreso, siempre solamente a personas conocidas.
- Al salir o ingresar de su garage con el auto, observe primero si hay personas desconocidas y hágalo en forma rápida, no deje el vehículo sobre la acera con el portón abierto o mientras abre el mismo. En lo posible, no lo haga solo.
- Evite entrar a su vivienda si tiene sospechas de que ha sido asaltada. Los delincuentes podrían estar allí. En todos los casos llame a la Policía.
- En su auto, viaje siempre con las puertas trabadas y las ventanillas levantadas. No apoye su portafolio o cartera en el asiento, déjelo en el piso del auto.
- Cuando concurra a realizar operaciones bancarias, no lo haga solo y evite comentarios.

- Si utiliza con frecuencia cajeros automáticos, trate de no usar siempre el mismo, para no ser observado.
- No comente acerca de sus viajes o próximas vacaciones. Suspenda la provisión de diarios, recomendando discreción a su proveedor (canillita).
- No deje que sus hijos menores concurra a plazas con la llave de su casa colgada del cuello.
- Suministre su teléfono a sus vecinos de confianza y trate de poseer el de ellos para avisarse mutuamente ante cualquier anomalía que observe.
- Si observa que es seguido por algún extraño, busque a un policía o concurra a la Comisaría más cercana. Si posee teléfono celular, avise al Comando Radioeléctrico.

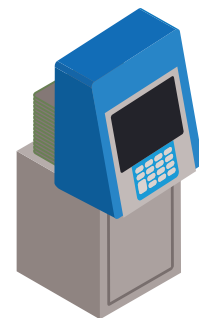


## TRASLADO DE VALORES

Sus depósitos o retiros deben desarrollarse en forma segura; a tal fin le sugerimos:

- No comente sus movimientos bancarios.
- Si retira una suma importante, solicite permiso a la gerencia para que se lo abone en lugar reservado.
- Hágase acompañar por un conocido.
- No se deje sorprender por desmayos, discusiones, etc., que se originen a la salida de la entidad bancaria, ya que pueden ser tácticas de distracción.
- Evite utilizar taxis o remises que no exhiban la identificación del conductor.

## SUGERENCIAS EN CAJEROS AUTOMÁTICOS



- No suministre a extraños su número de PIN o clave personal.
- No ingrese al cajero si hay personas sospechosas, puede ser víctima de un ilícito.
- Observe al ingresar la tarjeta que la ranura no esté obstruida o haya elementos extraños.
- No exhiba el dinero que extraiga del cajero y no lo tenga en la mano.
- No utilice los cajeros cuando encuentre mensajes o situaciones de operaciones anormales.
- Resguarde sus chequeras, tarjetas, etc.
- Cuando retire su jubilación o su sueldo, trate de no realizarlo solo. ■



# EQUINOTERAPIA

## EQUITACIÓN ADAPTADA

### Concepto de medicina del deporte aplicado a la equinoterapia

- ✓ Siempre la medicina reconoció el movimiento corporal como una herramienta de su práctica.
- ✓ El movimiento corporal del paciente se incorpora a la práctica médica de manera sistemática con fundamentos científicos que se convierten en soportes del proceso de rehabilitación.
- ✓ La pediatría y la medicina del adolescente tienen actualmente una conciencia de la importancia de la puesta en juego del cuerpo para gestionar la salud.
- ✓ Esta actividad científica constituye “el ejercicio” “el trabajo físico” “la actividad física” o “el deporte” y así la equinoterapia estaría también incluida dentro de la medicina del deporte.

### Concepto de medicina del deporte

- ✓ La equinoterapia establece un marco para la utilización del movimiento corporal humano en la medicina pediátrica.



- ✓ La rehabilitación ecuestre como práctica médica es la intersección entre diversas condiciones de salud y el movimiento corporal.
- ✓ El movimiento del cuerpo sobre el equino, dadas sus características, produce distintos tipos de modificaciones orgánicas y, subjetivas y ya sea en la normalidad o en la patología, determina condiciones especiales que deben ser tenidas en cuenta en esta práctica médica.
- ✓ La actividad física es un componente fundamental de la salud.
- ✓ La disminución de la capacidad física condiciona una patología, la discapacidad.
- ✓ Se evalúa físicamente al paciente que ingresa al programa de equinoterapia rehabilitación ecuestre.
- ✓ La incorporación del movimiento del cuerpo a la práctica médica permite desarrollar el concepto de que la evaluación de la capacidad física de cada paciente deberá formar parte de los recursos y prácticas de esta especialidad.
- ✓ De esta manera, la utilización del movimiento del cuerpo logra la obtención de un mejor estado de salud.
- ✓ Todas estas consideraciones del movimiento corporal son útiles para cada uno de los pacientes, de acuerdo a la patología existente.

### La equinoterapia rehabilitación ecuestre incluye:

- La fisiología del ejercicio, el entrenamiento, el desarrollo neuromotor, la psicología evolutiva, el conocimiento de los agentes, las formas concretas de trabajo físico destinadas a conseguir la salud, el comportamiento social y el aprendizaje.
- La equinoterapia, medicina del deporte, es una especialidad médica y comparte los fundamentos generales y comunes de la medicina.
- El equipo terapéutico de equinoterapia en su accionar debe encontrar en qué trabajo corporal adecuado al paciente están contenidos los elementos que van a estimular los efectos orgánicos deseados.
- El desempeño motriz del paciente constituye una ingeniería científica, construida entre el paciente y el equipo interdisciplinario.
- La equinoterapia utiliza como recurso médico el movimiento corporal para mejorar u optimizar la salud.
- El equino en sus movimientos en los planos sagital transversal y frontal estimula la sensibilidad neuromotora y sensorial del paciente lo que permite mejorar los aspectos espaciales, estáticos táctiles, que ayudan a controlar y mejorar el equilibrio estático/dinámico.
- Control de la postura y del tono muscular.
- Coordinación neuromotora y orientación.
- Estimulación perceptiva, atención y concentración.
- Conocimiento del esquema corporal y adquisición de postura.
- El contacto con el caballo, así como el desarrollo de la actividad ecuestre en un ambiente hípico, permite adquirir y estimular la autoestima y mejorar su integración al grupo familiar.
- El realizar esta actividad en contacto con la naturaleza permite mejorar la personalidad y lograr un mejor desarrollo psicofísico, dado que estos niños y adolescentes, por su discapacidad, concurren con mucha frecuencia a consultorios, tratamientos psicológicos y psicopedagógicos.
- La rehabilitación ecuestre mejora el desarrollo neuromotor, sensorial, cognitivo y social del paciente. ■

# LA TRATA DE PERSONAS

tema de acuciante preocupación

**María Teresa Tenti**

R.C. de Santiago del Estero Huarmi (D. 4849)

mttenti@outlook.com

Parecería éste un tema de pasados siglos, de antes de la Revolución Francesa con su proclama de “libertad, igualdad, fraternidad”, o de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre de las Naciones Unidas del año 1948 que expresa en su artículo primero: “*todos los seres huma-*

*nos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros*”. Sin embargo, al auscultar la realidad, al leer y reflexionar sobre las noticias que a diario se difunden, con dolor tomamos conciencia de su actualidad, que hoy es de acuciante preocupación.

¿De qué hablamos cuando decimos “trata de personas”? La ley argentina —N° 26.364—, en consonancia con normas de carácter internacional, la define como el ofrecimiento, la captación, el traslado, la recepción o acogida de personas con fines de explotación, ya sea dentro del territorio nacional, como desde o hacia otros países. Entonces podemos decir —*prima facie*— que el concepto es mucho más abarcativo de lo que en algún momento de la historia se denominó “trata de blancas”. Si fijamos nuestro foco en la expresión “explotación”, diremos que hablamos de:

- personas sujetas a condición de esclavitud o prácticas análogas,
- personas obligadas a realizar trabajos o



- servicios forzados,
- personas mantenidas en condición de servidumbre,
- promover, facilitar, desarrollar u obtener provecho de cualquier forma de comercio sexual,
- la extracción ilícita de órganos,
- el matrimonio forzado...

Entonces reflexionemos por imágenes, noticias, realidades que nos interpelan, que nos obligan a actuar para combatir, erradicar estas lacras sociales:

- Niños y niñas, obligados a la mendicidad

disfrazada mediante la distribución de estampitas, venta de agujas o flores, que a cualquier hora del día, haga frío, calor o esté lloviendo, encontramos en las iglesias, confiterías, en las calles de nuestras ciudades...

- Niños y niñas, víctimas del desenfreno de adultos en materia sexual, que mediante diversos ardides y engaños o por el empleo de violencia, son retratados o filmados participando en escenas eróticas, son abusados y hasta obligados a ejercer cotidianamente la prostitución...
- Niños soldados que, en países en constantes conflictos, empuñan armas de guerra cuando deberían estudiar y jugar...
- Mujeres, preferentemente jóvenes, que con promesas de futuro color de rosa, dejan familia y lugar en el mundo, para devenir en situación de esclavas en talleres textiles, con muchas más horas de trabajo de las que establece la legislación, soportando hacinamiento, falta de condiciones de salubridad.

“ todo aquello que atente contra la vida, la libertad, la dignidad de la persona, debe ser objeto de preocupación de los rotarios... ”

¿Cómo es posible? Merced a la retención del documento, al ingreso ilegal al país, a la necesidad de contribuir con quienes quedaron en el hogar, razones que les impiden rebelarse, denunciar...

- Hombres, pero también mujeres y niños, que marchan a la zafra, a la desflorada, a la cosecha, que viven en campamentos precarios, trabajan de sol a sol, con la ilusión de una remuneración que les permita atender sus necesidades. Son los llamados “peones golondrinas”, que como estas aves, emigran según la estación del año, ora al norte, ora al sur...
- No nos olvidemos de los habitantes de los llamados países pobres, a quienes se tiene como presuntos proveedores de órganos para trasplante...
- Y hoy, con el fenómeno de la migración generalizada, por hambrunas, guerras y otros flagelos, el matrimonio forzado con la esperanza de la estabilidad económica,



la obtención de ciudadanía, el reconocimiento de derechos...

Ha dicho el papa **Francisco**, la lucha contra la trata es: “una lucha que todos estamos llamados a realizar. Una lucha contra ese movimiento que lleva a la humanidad que piense que una persona es un objeto que se usa y se tira”, por lo que insiste en su llamado a rescatar la dignidad de las personas en un mundo en el que reina “la globalización de la indiferencia”.

La frase de **Paul Harris**, devenida en lema de Rotary “**Dar de Sí, antes de Pensar en sí**”, nos interpela, porque todo aquello que atente contra la vida, la libertad, la dignidad de la persona, debe ser objeto de preocupación de los rotarios.

Tuve la gracia de escuchar a la que pronto será santa, la **Madre Teresa de Calcuta**, que en la Convención de R.I. de 1981, en San Pablo, Brasil, dijo “*Creo que ningún rotario que tenga por lema “Dar de Sí antes de Pensar en Sí” debe denominarse a sí mismo rotario si no tiene tiempo para el servicio*”.

Y las áreas de interés de nuestra organización, fundamentalmente la primera “*paz y prevención/resolución de conflictos*” y la última “*desarrollo económico e integral de la comunidad*”, inducen a pensar en proyectos que tienden a la sensibilización, capacitación, involucramiento y participación en la lucha contra la trata de personas. ¿Qué propuesta llevaré a mi club? ■



## Ingredientes



- ✓ 1 kg. de abadejo en rodajas o filet
- ✓ 1 vaso grande de sidra
- ✓ 1 cebolla
- ✓ Ajo y perejil a gusto
- ✓ Almejas
- ✓ Espárragos
- ✓ Harina
- ✓ Aceite
- ✓ Sal

## Abadejo a la sidra

### PREPARACIÓN

Limpiar el pescado y sazonar.

Pasar las rodajas por un poco de harina y luego colocarlas en una cazuela con un poco de aceite.

Colocar en una sartén la cebolla, el ajo y el perejil bien picado y freír hasta que la cebolla comience a dorar; luego añadir la preparación a la cazuela del pescado por cinco minutos aproximadamente.

Por último, agregar el vaso de sidra y cocinar despacio hasta que el abadejo quede tierno.

Cinco minutos antes de retirarlo del fuego, agregar las almejas.

Servir el plato decorado con espárragos. ■

Elsa Pecoraro de Bruguera  
R.C. de Rosario Nuevo Siglo (D. 4945)

Quienes deseen participar, pueden enviar su receta, la que no deberá exceder de 150 palabras, a través de nuestra web: [www.vidarotaria.com.ar](http://www.vidarotaria.com.ar)



**ÁREAS**  
**Biblioteca Paul Harris**  
**y Sala de Usos Múltiples**  
**Director**  
Juan A. Bruguera (R.C. de Rosario)  
Ovidio Lagos

**Miembros**  
Juan C. Ayala B. (R.C. de Santa Fe)  
Patricio R. Carr (R.C. de Rosario Norte)

**COMITÉS**  
**Asuntos Rotarios**  
**Coordinador**  
Pedro J. Loré (R.C. de Mercedes)

**Miembro**  
Antonio U. Curcio (R.C. de Marcos Paz)

**Traducciones**  
**Coordinador**  
Juan C. Picena (R.C. de Rosario)

**Miembros**  
Nai Hao Cheng (R.C. de Gral. Pacheco-El talar)  
Paulina J. de Molinatti (R.C. de Punta Chica)  
Pedro Frambati (R.C. de Esteban Echeverría)  
Roberto Sáez (R.C. de Haedo)  
Rodolfo García V. (R.C. de La Plata)  
Enrique Aries (R.C. de Huanguelén)  
Estela del C. Gambelin (R.C. de Paraná Plaza)



# Palabra, lenguaje, refranes

## y frases célebres



**Oscar A. Mele**

EGD 4930, 2004/05

oamele@intramed.net

Es por todos nosotros sabido que la **palabra**, ya sea de expresión oral o escrita, es una de las herramientas de comunicación más ricas con que cuenta el hombre, único ser viviente sobre el planeta que tiene esa facultad suprema. Ella está dada por la capacidad extraordinaria, única e irreplicable en la escala biológica, como es la de haber desarrollado una inteligencia superior y esa rica capacidad de expresión.

Esta herramienta de la que nos ocupamos, la palabra, es por lo tanto la consecuencia final de un complejo mecanismo de inteligencia sustentado en los millones de circuitos neuronales con que cuenta nuestro cerebro en la adultez y que se fueron desarrollando a través del aprendizaje concebido y acumulado, desde nuestra misma concepción en el vientre materno.

Por supuesto que para concretarse esa expresi-

ón, intervienen muchos órganos y sistemas satélites del cerebro como son el auditivo, visual, entre otros, que tienen como función principal receptionar información para que el órgano central las procese, y/o enviar órdenes desde éste para que la palabra sea expresada a través de sus mecanismos naturales.

Por supuesto que la concepción de la palabra y su conformación dependen de un elemento exterior clave como es el **lenguaje o idioma**, siendo la palabra la unidad básica de esa lengua. Sus combinaciones pueden ser interpretadas a partir de la conjunción de sus respectivos significados. El sentido de una palabra, o significado de ella o conjunto de ellas, implica un segundo mecanismo de alta complejidad del cual no somos conscientes, pues es uno más de los millones de mecanismos inteligentes que vamos incorporando en forma automática a lo largo de nuestra vida.

Los **refranes y frases célebres** son combinaciones de palabras cuyo significado va mucho más allá del sentido de cada uno de sus componentes individuales, constituyendo unidades superiores de mayor complejidad, en las cuales el concepto final supera la intención de

cada una de sus palabras. Las diferencias entre estos dos tipos de combinaciones de palabras son claras: los refranes no tienen autor conocido, simplemente nacen en el seno de los pueblos de habla exclusivamente hispana y carecen de fecha de origen; en cambio, las frases célebres tienen autor conocido, fecha de origen y han sido concebidas en variadas regiones del mundo. A pesar de estas notables diferencias, ambos conjuntos de palabras cumplen una misma función como es la de transmitir la sabiduría de los pueblos plasmada en bloques que sintetizan sus culturas.

Entre los refranes, algunos ejemplos son muy significativos:

*“A caballo regalado no se le miran los dientes”*: sincera sugerencia de admitir sin ningún reparo las cosas regaladas aunque tengan algún defecto o falta.

*“Al pan pan y al vino vino”*: en clara referencia al valor de la sinceridad.

*“Caballo y mujer al ojo se han de tener”*: expresa la asistencia que requiere uno y otra.

*“Con la varas que midas, serás medido”*: deja sentado que según tratemos a los demás, seremos tratados.

*“A boda ni bautizado, no vayas sin ser llamado”*: claramente contra los entrometidos.

*“A enemigo que huye, puente de plata”*: que aconseja sencillamente facilitar la huida del enemigo.

*“A padre guardador, hijo gastador”*: advierte acerca de lo contrarios que suelen ser los pareceres de padres e hijos.

*“A ruín, ruín y medio”*: sugiere que para tratar con una persona vil es necesaria otra de igual calidad o peor.

*“A río revuelto, ganancia de pescadores”*: indica que en las revueltas o desórdenes suelen sacar utilidad los que saben aprovechar.

*“Vox populi, vox Dei” (voz del pueblo, voz de Dios)*: adagio según el cual se establece la verdad de un hecho o la justicia de algo por la

opinión generalizada del pueblo.

Entre las **frases célebres** podemos mencionar algunas:

*“Dividir para reinar”*: frase política enunciada por **Maquiavelo** y utilizada ya en el Senado romano.

*“Bajad el telón, la farsa ha terminado”*: frase del médico y escritor francés del siglo XVI **François Rabelais**, manifestada en instancias de su agonía en el año 1553.

*“Soy hombre y nada humano me es ajeno”*: frase pronunciada por **Terencio**, comediógrafo latino del 185 al 159 años antes de Cristo, en referencia al sentimiento de la solidaridad humana.

*“En mis dominios no se pone el sol”*: frase de **Felipe II** de España.

**“Corazón tiene razones que la razón no conoce”**: famosa frase de **Blas Pascal**, matemático, filósofo y físico francés del siglo XVII que investigó el vacío, las leyes de los líquidos, el cálculo de probabilidades e inventó una máquina aritmética a los 18 años; obviamente se usa para significar que los argumentos del corazón son distintos de los de la razón.

*“Después de mí, el diluvio”*: frase de **Luis XV**, Rey de Francia y señala el completo desinterés del que la pronuncia por lo que sucederá después de él.

El solo hecho de la interpretación del significado de estos conjuntos de palabras nos ponen de manifiesto la infinita complejidad de los mecanismos que se despliegan para ello y más aún el reconocimiento de la capacidad de sus autores al haberlos concebido. Es una expresión más de las maravillas de recursos de que disponemos para crear, conformar, desarrollar, plasmar, descifrar, interpretar y, fundamentalmente, disfrutar de todas las manifestaciones de que somos capaces; sólo es cuestión de propuestas. Manos a la obra. ■



## Consejos para decorar tu casa en Navidad

**Ha llegado la temporada para celebrar con la familia y los amigos. En esta época, se decoran los hogares con adornos festivos y alegres. Los árboles son armados cuidadosamente con bolas navideñas, luces y guirnaldas. Aquí te tenemos unos tips para que decores tu hogar y te prepares para las fiestas.**

### Los colores

El color verde y el rojo representan la Navidad, aunque en la actualidad también encontramos otros muy utilizados como el dorado, el azul, el blanco y el plateado.

### Mesa de Navidad

Entre los objetos decorativos, son muy utilizadas las velas y los centros de mesa; no olvides que la mesa de la cena de Navidad también requiere decoración.

### Árbol de Navidad

Sin lugar a dudas, el árbol de Navidad es lo más importante de la decoración en esta fiesta; los más comunes son de color verde, aunque también hay plateados y de otros colores. Puedes optar por utilizar el mismo tono para todas las bolas navideñas o, bien, combinar formas y colores para un árbol mucho más alegre.



### Luces

Las luces cumplen un papel fundamental en la decoración, ya que son las que dan vida y alegría junto con los colores de los objetos y adornos que se coloquen en los diferentes ambientes. Hay muchas opciones y formas hoy en día, podemos ponerlas sobre los marcos de las ventanas, en el árbol o para destacar arcaditas dentro de nuestra casa, si las tuviésemos. Las barandas de las escaleras son otro lugar ideal para colocar las luces.



### La corona de Navidad

Arregla tu corona de Navidad antigua y échale pintura verde. Una vez que esté seca, cuélgale adornos dorados y hojas naturales. Reciclar antiguos adornos que estén dañados con pintura es otra muy buena opción para agregar color y diseño a las coronas.



### Medias navideñas

Si bien no es una tradición que utilicemos mucho en Argentina, es una buena opción para agasajar a nuestros invitados y en caso de que tengamos chimenea en nuestra casa; podríamos colgarlas ahí o en caso de que no tengamos, ubicarlas en las sillas donde se sentarán los comensales. Combina colores, texturas y dibujos navideños, para darle variedad a la decoración. Personalízalas con el nombre de tus familiares y si tienes una mascota, tenle una también. ¡Llénalas de muchos dulces y regalitos!

### Cena de Navidad

Una cena formal se sentirá más especial con buqués de rosas rojas. Pon las rosas en macetas plateadas y úsalas como centro de mesa. También puedes decorar los platos con cintas rojas y completar el "look" con velas blancas. Elegir dos tonos es una buena idea para que la deco se vea armoniosa. Si no te gusta el rojo, se pueden elegir otros tonos inspirados en las flores que tiene la naturaleza en esta época.

### Adornos dulces

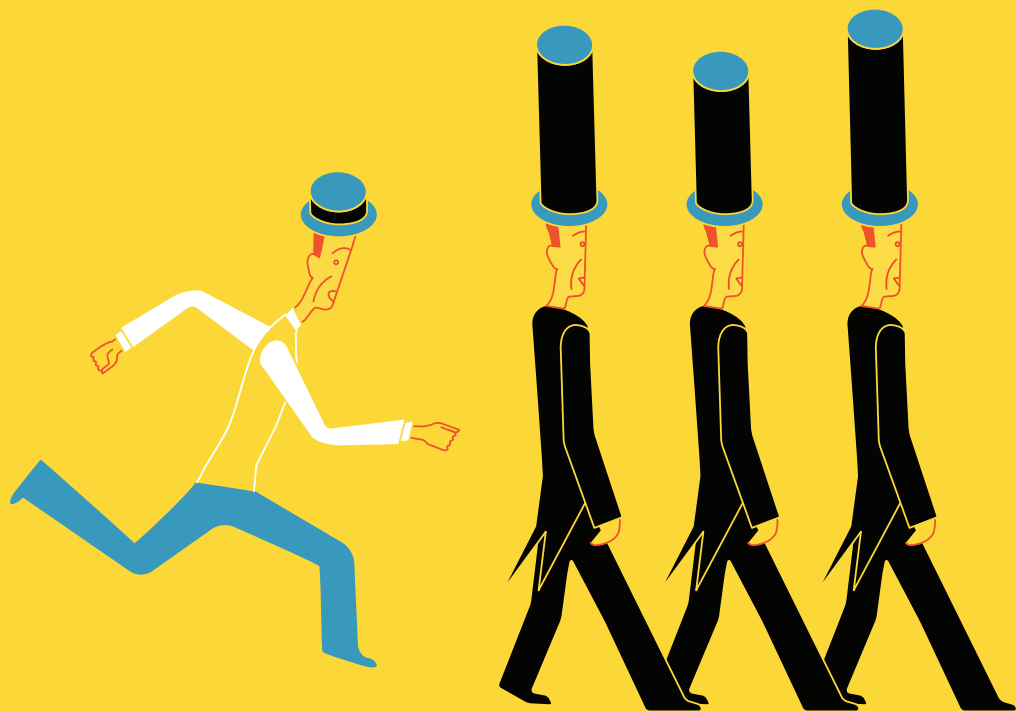
Ésta es una alternativa para decorar tu árbol de Navidad. Hornea galletas de mantequilla y córtalas en forma copo de nieve. Sácalas del horno y espera a que se enfríen. Haz un agujero en cada galleta y pasa un hilo. Después cuélgalas en tu arbolito ¡No te las comas!



### Estilo europeo

Dale un look "chic" a tu decoración navideña y adorna cualquier parte de tu hogar con la palabra "Noel" u otras palabras alusivas a la Navidad. Puedes encontrar letras de madera en cualquier tienda de artesanías y pintarlas del color que más te guste. ■

Fuente: [www.telemundo.com](http://www.telemundo.com)



**TOMAR ACCIÓN**

¿No sabe **por qué** su club pierde socios? Hágase estas preguntas:

- (1) ¿Son el formato, la hora y el lugar de la reunión los más convenientes para los socios con niños pequeños o para los profesionales jóvenes que todavía están estableciendo sus carreras?
- (2) ¿Refleja debidamente el club la diversidad de edades, géneros y profesiones de la comunidad?
- (3) ¿Cuáles son las personas que ven sus intereses reflejados en los programas del club?
- (4) ¿Dedicamos demasiado tiempo a actividades ceremoniales? ¿Podríamos aprovechar mejor el tiempo y destinarlo a oradores invitados, mejorar la administración del club, planificar proyectos o establecer contactos sociales?
- (5) ¿Cuenta el club con un plan para comunicarse con los invitados después de que asisten a una reunión?

Más información en línea: Para consultar el plan de su región, visite [www.rotary.org/myrotary/es](http://www.rotary.org/myrotary/es).

**CRUCIGRAMA**

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10	11	12	
13				14					15					16
17			18						19					
20					21		22			23				
			24		25					26		27		
28	29	30						31			32			
33				34			35							
36			37		38					39		40	41	42
43				44			45		46					
47								48				49		
	50							51					52	

**HORIZONTALES**

- 1) Onomatopeya del hipo. 4) Unir con sogas. 8) Desafiar. 13) En este lugar. 14) Cola de un animal. 15) Publicar una obra. 17) Legacia, cargo de legado. 19) Bóveda semiesférica. 20) Prefijo: nombre. 21) Inscripción en un escudo, emblema o insignia. 23) Eleven una plegaria. 24. (Albert) Físico alemán. 27) (... Hammarskjöld) político sueco. 28) Ciudad italiana. 31) De las corridas de toros. 33) Grupo musical estadounidense. 34) Ondulante. 36) Se atreven. 38) Deporte en el que se debe meter una pelota en una serie de hoyos espaciados. 39) Roca escarpada. 43) Pieza superior de la camisa. 45) Relativo a las hojas de las plantas. 47) Tributan homenaje de sumisión y respeto. 48) Ventila, airea. 49) (... Margret) Actriz. 50) (Salvatore) Cantante popular italiano. 51) Grasa de animal. 52) Maroma para remolcar naves.

**VERTICALES**

- 1) Luz que rodea la cabeza de los santos. 2) Levanten algo mediante una cuerda. 3) Entrega de un dinero que se debe. 4) Muy antiguo. 5) Grupo de lenguas asiáticas. 6) Con forma de bolsa. 7) (Maurice) actor francés. 8) Se agravaban de nuevo enfermos convalecientes. 9) Familiarmente, Eduardo. 10) Despectivamente, individuo. 11) Atonté. 12) Van perdiendo densidad. 16) Clase, jerarquía. 18) Quieras con pasión. 22) Figura retórica que consiste en presentar como idénticas dos cosas distintas. 25) Ni siquiera uno. 26) Alimentaban. 28) Barrena que se usa con las máquinas de taladrar. 29) Movimiento de la ola al retroceder de la orilla. 30) Emitid. 32) Expresaba alegría. 35) Duende escandinavo (pl.). 37) Clara y bien definida. 40) En jazz, sílabas sin significado con que se acompaña una melodía. 41) Tomó la comida nocturna. 42) (... O'Neill) Esposa de Chaplin. 44) (Tío) Los EE.UU. 46) Interpreté lo escrito.

Solución en pág. 64



**Felipe M. A. Dobal**  
Socio Honorario - R.C. de Temperley (D. 4905)

## REQUISITOS DE PUBLICACIÓN

Condiciones que deben reunir las noticias rotarias para su publicación



[www.vidarotaria.com.ar](http://www.vidarotaria.com.ar)

Todo material que se envíe desde el Club, Rueda, Interact y Rotaract para su publicación en Vida Rotaria debe ser remitido ingresando a nuestra página web [www.vidarotaria.com.ar](http://www.vidarotaria.com.ar) y será girado al Comité de Dirección para su evaluación.

El sistema permitirá el ingreso de información si reúne los siguientes requisitos:

- Su club debe estar al día con el pago de las cuotas a la Editorial Rotaria Argentina, que dan derecho a la recepción de Vida Rotaria.

### Actividad rotaria

- Remitido y firmado exclusivamente por presidente o secretario.
- Texto que no supere las 60 palabras (es excluyente que la descripción sea sintética y específica de la actividad realizada).
- Foto (extensión jpg, dimensión mínima 640 x 480 píxeles y tamaño 280 Kb).

### Artículos

- Foto de autor (extensión jpg, dimensión mínima 640 x 480 píxeles y tamaño 280 Kb).
- Datos de autor: nombre completo, club y cargo.
- Dirección de correo electrónico para publicar como dato de contacto.

**CONTACTO:** [vrotaria@vidarotaria.com.ar](mailto:vrotaria@vidarotaria.com.ar)



a través de sus protagonistas, los clubes

Apelamos a la buena voluntad de las autoridades de los clubes, dado que son las únicas responsables de enviarnos las informaciones para publicar. Los requisitos que ello demanda deben ser cumplidos, pues no es nuestra la tarea ni la responsabilidad de adecuarlos. El anuncio de la sección lo dice claramente: "ACTIVIDAD ROTARIA a través de sus protagonistas, los clubes" y, para que ello sea así, sólo daremos curso al material que se ajuste a lo dispuesto.



**DISTRITO 4845**  
R.C. de Posadas Norte

Distinguió a la Lic. **Ivana Roth** participante del IGE en el año 1999 en los Estados Unidos, quien se comprometió a colaborar con la labor de Rotary.

*Texto enviado por Christian Kegler (P)*



**DISTRITO 4845**  
R.C. de Posadas Norte

Colaboró junto a R.C. de Cambuí (Brasil) para que un grupo de bailarinas pudieran participar del torneo de danza llevado a cabo en la ciudad de Posadas.

*Texto enviado por Christian Kegler (P)*



**DISTRITO 4849**  
R.C. de Carrodilla

Agasajó a los maestros de la escuela "Provincias de Cuyo" con facturas para celebrar su día.

*Texto enviado por Emiliano Dueñas (socio)*



**DISTRITO 4905**  
R.C. de General Rodríguez

Visitó junto a la Rueda de Familia los 23 jardines de infantes, centros complementarios y escuelas especiales de nuestra localidad repartiendo golosinas, magdalenas y ropa, en el marco del Día del Niño.

*Texto enviado por Andrés J. A. Anghileri (P)*

a través de sus protagonistas, los clubes



**DISTRITO 4945**  
R.C. de Santa Fe Sur

Entregó 160 pares de botas de lluvia al jardín de infantes "Hermana Benjamina" para disminuir la ausencia a clases por falta de calzado durante los días de lluvia y mal tiempo.

*Texto enviado por Gabriel Liberatore (S)*



**DISTRITO 4895**  
R.C. de San Telmo-Constitución

Realizó el XVI Encuentro Vocacional donde más de 600 jóvenes asistieron para definir sus vocaciones. En el evento, hubo más de 24 oradores para consultar y fue declarado de interés gubernamental.

*Texto enviado por María T. Neira (socio)*



**DISTRITO 4849**  
R.C. de Carrodilla

Agasajó a los maestros de la escuela "Medardo Ortiz" con facturas para celebrar su día.

*Texto enviado por Emiliano Dueñas (socio)*



**DISTRITO 4849**  
R.C. de Carrodilla

Agasajó a los maestros de la escuela "Provincia de Tucumán" con facturas para celebrar su día.

*Texto enviado por Emiliano Dueñas (socio)*

**ROTARY CLUB CENTRAL**

¡Manos a la obra! Visite: [www.rotary.org/clubcentral](http://www.rotary.org/clubcentral)



a través de sus protagonistas, los clubes



**DISTRITO 4948**

**R.C. de Rodeo del Medio**

Realizó la campaña “Donación de sangre voluntaria y habitual” para disponer de sangre en cantidad, calidad y oportunidad. Se destinó al Servicio de Hemoterapia del Ministerio de Salud del gobierno de Mendoza, con la participación de la Municipalidad de Maipú en el programa PAR.

*Texto enviado por Domingo Santos (P)*



**DISTRITO 4945**

**R.C. de Rosario Sarmiento**

Distinguió con el Quebracho de la Paz al Hospital Juan B. Alberdi, de la ciudad de Rosario por su meritoria labor en el ámbito de la salud. Por otra parte, también entregó una donación de \$10.000 al Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Rosario destinada a comprar elementos necesarios para su labor.

*Texto enviado por Juan A. Bruguera*



**DISTRITO 4845**

**R.C. de Posadas Norte**

Participó del Programa de Intercambio de Jóvenes (YEP) y fue anfitrión de intercambistas de nacionalidad alemana, dinamarquesa y norteamericana. Los jóvenes participaron de un campamento de integración en Cerrito, República del Paraguay, acompañados por la encargada del programa, **Ingrid Buddenberg**.

*Texto enviado por Christian Keger (P)*



**DISTRITO 4945**

**R.C. de Rosario Sarmiento y R.C. de Rosario Nuevo Siglo**

Donaron ropa y alimentos al Hogar de la Caridad del Padre **Luis Smiriglio** de la ciudad de Rosario.

*Texto enviado por Juan A. Bruguera*

a través de sus protagonistas, los clubes



**DISTRITO 4849**

**R.C. de Carrodilla**

Como todos los años, agasajó a los maestros de la escuela “Doctor Oscar Ignacio Agüero” con facturas para celebrar su día.

*Texto enviado por Emiliano Dueñas (socio)*



**DISTRITO 4905**

**R.C. de General Rodríguez**

Plantó 20 fresnos americanos, 20 robles, bajo el lema “Plantar un árbol, ¡es creer en el mañana! ¡Sigamos creyendo juntos en Rotary!” en el marco del plan de forestación de bulevares y espacios públicos.

*Texto enviado por Fernando Vega (S)*



**DISTRITO 4920**

**R.C. de Miramar**

Se entregó al Secretario de Salud del Municipio de General Alvarado, **Dr. Oscar Hoyos**, un set de férulas inflables (miembros inferiores y superiores), destinadas en donación a la Sala de Atención Médica de Mar del Sud. Fueron adquiridas por los socios del club con fondos propios y contribuciones de la comunidad en diversos eventos.

*Texto enviado por Carlos D. Pagliardini (RR.PP.)*



**DISTRITO 4905**

**R.C. de Francisco Álvarez**

Firmó un convenio con Nestlé para proveer de agua potable y dispensador de agua a la Escuela 57 de Cuartel V, que fuera incendiada en noviembre del año pasado, en un acto vandálico. Hoy los chicos estudian en aulas modulares hasta tanto se construya la nueva escuela.

*Texto enviado por Rafael Kemerer (S)*

## Celebremos el Mes de La Fundación Rotaria



**Kalyan Banerjee**  
Presidente del  
Consejo de Fiduciarios de  
La Fundación Rotaria

En 1956, la Directiva de R.I. designó una semana de noviembre para dedicarla a La Fundación Rotaria, instando a todos los clubes a celebrarla. En 1982, la Directiva decidió que todo el mes debía dedicarse a la Fundación.

Desde entonces, nuestra Fundación ha crecido y prosperado de maneras inimaginables. En 1985, Rotary emprendió su primer proyecto corporativo: una campaña para inmunizar a todos los niños del mundo contra la polio, con miras a erradicar este terrible mal.

Nuestros programas humanitarios crecieron con tanta rapidez que la Fundación no daba abasto para tramitar eficazmente la gran cantidad de solicitudes de subvenciones. Esto suscitó la creación de un nuevo modelo de subvenciones, mediante el cual se financian Subvenciones Globales para proyectos de mayor impacto a largo plazo y Subvenciones Distritales para actividades a corto plazo y de pequeña escala. Asimismo, hicimos realidad el sueño largamente acariciado de crear una “universidad para la paz” con los Centros Rotary pro Paz.

El respaldo económico de los rotarios ha

aumentado vertiginosamente.

En 1982/1983, las contribuciones alcanzaron apenas los u\$s 19 millones, pero para 2015/2016, la cifra ascendió a u\$s 265.6 millones.

Este noviembre celebraremos no solo el Mes de la Fundación sino también el Centenario de La Fundación Rotaria. El sitio web de Rotary ofrece innovadoras ideas para conmemorar esta ocasión y, en particular, recomiendo tres actividades: La primera es realizar un evento dirigido a toda la comunidad que destaque los 100 años que lleva La Fundación *Haciendo el bien en el mundo*. La segunda es planificar y patrocinar un proyecto que aborde un problema serio, ya sea con fondos captados a nivel local o de una Subvención Global. Existen muchas opciones: abastecer a las comunidades de agua potable, ofrecer educación básica a las niñas en todo el mundo, o combatir el paludismo o el VIH/SIDA u otras enfermedades prevenibles.

La tercera actividad que recomiendo es que cada rotario efectúe una contribución en conmemoración del Centenario. No olvidemos que la Fundación nos pertenece a todos, somos quienes mantenemos a nuestra Fundación haciendo el bien en el mundo, como lo ha hecho durante un siglo. Les pido que sigamos honrando esta tradición en los próximos 100 años. ■

**Kalyan Banerjee**



**John F. Germ**  
Presidente de  
Rotary International

Estimados compañeros rotarios: Al recordar la memorable Convención de Rotary de 1917 en Atlanta, es difícil pensar que las palabras del entonces presidente **Arch C. Klumph** hayan sido polémicas: *“Me parece apropiado que debemos aceptar donaciones para nuestro propósito de hacer el bien en el mundo”*. Sin embargo, en esa época, la idea no fue muy popular y no contó con un apoyo unánime. Algunos consideraron que un fondo de dotación causaría más problemas que beneficios. Pero la idea de **Klumph** recibió el apoyo que más necesitaba en la forma de una donación de u\$s 26,50, por parte del Club Rotario de Kansas City (Missouri). Casi 100 años después, reconocemos la idea de **Klumph** no sólo como visionaria, sino también revolucionaria: estableció el mecanismo que permitió a Rotary convertirse en la poderosa fuerza para “hacer el bien en el mundo” que es hoy. De muchas maneras, nuestra Fundación Rotaria es la fundación de Rotary tal como existe actualmente. Ha creado un mecanismo de cooperación y alianzas entre los

clubes, y entre Rotary y otras organizaciones, lo cual nos han permitido realizar una labor más ambiciosa que nunca y alcanzar metas de proporciones históricas, como la erradicación de la polio. Es imposible cuantificar el bien que ha hecho La Fundación Rotaria en el último siglo. Lo que sabemos con certeza es que **Arch Klumph** estaría orgulloso de la encomiable labor de nuestra Fundación.

Mi deseo es contar con la presencia de muchos de ustedes en la Convención de Atlanta: la cuna de nuestra Fundación. Espero que alcancemos una asistencia récord a este evento que conmemorará el Centenario de nuestra Fundación, aunque pueden celebrarlo de muchas otras maneras. Los animo a que lean más sobre el Centenario de la Fundación en [www.centennial.rotary.org](http://www.centennial.rotary.org), donde podrán informarse a fondo sobre su historia y encontrar sugerencias para actividades y proyectos de sus clubes y la comunidad.

Una de las maneras más importantes en que estamos celebrando este Centenario es la meta de u\$s 300 millones que nos hemos trazado para este año. Los aportes a la Fundación son la mejor garantía de que los rotarios continuarán otros cien años más *Haciendo el bien en el mundo* y **Rotary al Servicio de la Humanidad**. ■

**John F. Germ**



En la web discursos y noticias del Presidente de R.I. John F. Germ:  
[www.rotary.org/es/office-president](http://www.rotary.org/es/office-president)

## DATOS DE LA FUNDACIÓN ROTARIA

**Socios Paul Harris:** 1.460.787

**Benefactores de la Fundación:** 92.577

**Contribuyentes de donaciones**

**extraordinarias:** 21.078

**Círculo de Testadores:** 10.663

**Integrantes del Círculo Arch C. Klumph:** 521

Fuente: 30 de Junio de 2014 del Informe anual de LFR correspondiente al ejercicio 2013/14.

## FUTURAS CONVENCIONES

**Atlanta, Georgia (EE.UU.)**

**10 al 14 de junio de 2017**

**Sedes Provisionales:**

Toronto, Ontario (Canadá) 2018

Hamburgo (Alemania) 2019



## ROTARY EN CIFRAS

**Rotarios:** 1.207.100

**Clubes:** 35.399

**Rotaractianos:** 216.062

**Clubes:** 9.394

**Interactianos:** 465.474

**Clubes:** 20.238

**Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad:** 8.878

**Integrantes:** 204.194

Fuente: The Rotarian, noviembre de 2016, página 58.

## DÓLAR ROTARIO

Se ha fijado en \$14,80 el tipo de cambio para octubre de 2016.

Consultas: [www.rotary.org/myrotary/es/exchange-rates](http://www.rotary.org/myrotary/es/exchange-rates)

## FE DE ERRATAS Vida Rotaria N° 460

**R.C. de Bariloche Nuevas Generaciones:** Llebana Fuentes Pablo y Rolando Mabel (P); Analía Fernandez (S).

**R.C. de Bicentenario Puerto Rosales de Punta Alta:** Cristina Etchecopar (P); Zulma Izarra (S).

**R.C. de Bicentenario Segundo de Pedro Luro:** Hurtado Noemí (P) Collado Ana Claudia (S).

Casa de la Cultura, calle 22 y 3 de Pedro Luro.

Miércoles 21 hs.

**R.C. de Paso de Los Libres:** Concejo de Ciencias Económicas, Yatay 805. Miércoles 21:30 hs.

## DATOS DE CLUBES Y SOCIOS DE LOS DISTRITOS SUDAMERICANOS (excepto Brasil)

DISTRITO	CLUBES		ROTARIOS		DIFERENCIAS	
	al 01/07/2016	al 01/10/2016	al 01/07/2016	al 01/10/2016	Clubes	Rotarios
<b>Colombia</b>						
4271	62	61	1.160	1.217	-1	57
4281	81	81	1.365	1.403	0	38
<b>Chile</b>						
4320	70	70	1.330	1.344	0	14
4340	55	55	1.134	1.169	0	35
4355	91	91	1.556	1.585	0	29
<b>Venezuela</b>						
4370	51	52	1.027	1.055	1	28
4380	56	56	1.036	1.043	0	7
<b>Ecuador</b>						
4400	60	60	1.241	1.269	0	28
<b>Perú</b>						
4455	91	93	1.827	1.877	2	50
4465	62	62	1.093	1.118	0	25
<b>Bolivia</b>						
4690	50	50	1.141	1.163	0	22
<b>Argentina</b>						
4815	68	68	1.109	1.106	0	-3
4849	82	82	1.175	1.181	0	6
4895	92	94	1.751	1.786	2	35
4905	139	139	2.013	2.034	0	21
4920	62	63	1.051	1.066	1	15
4930	43	44	727	730	1	3
<b>Argentina y Paraguay</b>						
4845	73	74	1.347	1.435	1	88
<b>Argentina y Uruguay</b>						
4945	94	94	1.590	1.599	0	9
<b>Uruguay</b>						
4970	54	54	1.062	1.092	0	30
4980	46	45	1.128	1.139	-1	11
<b>Totales</b>	<b>1.482</b>	<b>1.488</b>	<b>26.863</b>	<b>27.411</b>	<b>6</b>	<b>548</b>

Cifras correspondientes a octubre de 2016

## SOLUCIÓN pág. 55

H	I	P	A	T	A	R	R	E	T	A	R		
A	C	A	R	A	B	O	E	D	I	T	A	R	
L	E	G	A	C	I	O	N	C	U	P	U	L	A
O	N	O	M	A	L	E	M	A	O	R	E	N	
			E	I	N	S	T	E	I	N	D	A	G
B	R	E	S	C	I	A	T	A	U	R	I	N	O
R	E	M	O	N	D	E	A	N	T	E			
O	S	A	N	G	O	L	F	R	I	S	C	O	
C	A	N	E	S	U	F	O	L	I	A	C	E	O
A	C	A	T	A	N	O	R	E	A	A	N	N	
A	D	A	M	O	S	A	I	N	T	O	A		